



AS

Seilzüge Produktinformation

➤ DE

Wire rope hoists Product information

➤ EN

Palans à câble Informations sur le produit

➤ FR

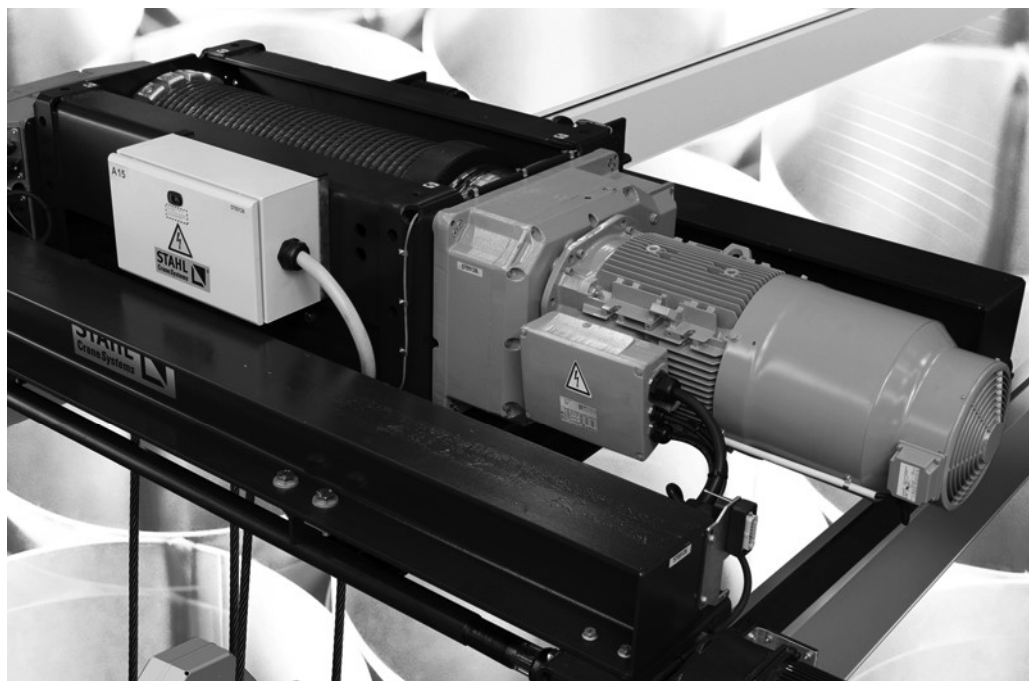
6.300 - 125.000 kg

Partner of Experts
STAHL
CraneSystems




AS 7

6300 - 125000 kg



Das AS 7-Programm

Das AS 7-Seilzugprogramm ergänzt die Seilzugbaureihe SH im oberen Tragfähigkeitsbereich.

Das SH Seilzugprogramm finden Sie in Kapitel 1.

The AS 7 programme

The programme of AS 7 wire rope hoists supplements the series of SH wire rope hoists in the higher working load range.

You will find the range of SH wire rope hoists in chapter 1.

Le programme AS 7

Le programme de palans à câble AS 7 complète le programme de palans à câble SH pour la gamme de charges d'utilisation plus élevées.

Vous trouvez le programme de palans à câble SH dans le chapitre 1.

Erklärung der Symbole

Maximale Tragfähigkeit [kg]

Hakenweg [m]

Gewicht [kg]

Hubgeschwindigkeit [m/min]

Fahrgeschwindigkeit [m/min]

Abmessungen siehe Seite ..

Siehe Seite ..

Explanations of symbols

Maximum working load [kg]

Hook path [m]

Weight [kg]

Hoisting speed [m/min]

Travel speed [m/min]

Dimensions see page ..

See page ..

Explication des symboles

Charge maximale d'utilisation [kg]

Hauteur de levée [m]

Poids [kg]

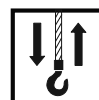
Vitesse de levage [m/min]

Vitesse de direction [m/min]

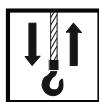
Dimensions voir page ..

Voir page ..





	Inhaltsverzeichnis	Contents	Indice
	Das AS 7-Programm.....2/2	The AS 7 programme2/2	Le programme AS 7.....2/2
	Erklärung der Symbole.....2/2	Explanations of symbols.....2/2	Explication des symboles.....2/2
	Die Technik im Überblick.....2/6	Technical features at a glance...2/6	La technique en un coup d'œil...2/6
	Frequenzumrichter, die Technologie im Überblick2/9	Frequency inverter, the technology at a glance2/9	Convertisseur de fréquence, la technologie en un coup d'œil.....2/9
	Einstufung nach FEM (ISO)2/10	Classification to FEM (ISO)2/10	Classification selon FEM (ISO)..2/10
	Auswahl nach ISO2/10	Selection to ISO2/10	Sélection selon ISO.....2/10
	Typenbezeichnung.....2/10	Type designation.....2/10	Désignation du type2/10
	Bestimmung von dynamischen Beiwerten.....2/11	Determining dynamic coefficients ..2/11	Déterminer les coefficients dynamiques.....2/11
Auswahltabelle Selection table Tableau de sélection	Seilzüge "einrillig" 2/1, 4/1, 6/1.....2/14	"Single-grooved" wire rope hoists 2/1, 4/1, 6/12/14	Palans à câble "à simple enroulement" 2/1, 4/1, 6/12/14
	Seilzüge "zweirillig" 2/2-1, 4/2-1, 8/2-1, 10/2-12/20 2/2-2.....2/26	"Double-grooved" wire rope hoists 2/2-1, 4/2-1, 8/2-1, 10/2-12/20 2/2-22/26	Palans à câble "à double enroulement" 2/2-1, 4/2-1, 8/2-1, 10/2-12/20 2/2-22/26
	Zwillingshubwerke ZW 4/2-1, ZW 6/2-1, ZW 8/2-1, ZW 10/2-1.....2/28	Twin hoists ZW 4/2-1, ZW 6/2-1, ZW 8/2-1, ZW 10/2-12/28	Palans jumelés ZW 4/2-1, ZW 6/2-1, ZW 8/2-1, ZW 10/2-12/28
Abmessungen Dimensions	Seilzug "stationär"2/32 Zweischienenfahrwerk.....2/42	"Stationary" wire rope hoist2/32 Double rail crab2/42	Palan à câble "à poste fixe"2/32 Chariot birail.....2/42
Elektrik Electrics Équipement électrique	Ausstattung und Option A010 Steuerung.....2/50 A011 Kranbauersteuerung.....2/52 A012 Komplettsteuerung.....2/52 A013 Steuergerät STH2/52 A014 Anschluss- und Steuerspannungskombinationen.....2/53 A015 Motoranschlussspannungen.....2/53 A018 Temperaturüberwachung der Motoren2/53 A019 Verdrahten elektrischer Geräte auf Sammelschiene.....2/53 A020 Hubendschalter.....2/54 A021 Betriebs-Hubendschalter tiefste Hakenstellung.....2/55 A023 Hakenflaschenbetätigter Betriebs-Hubendschalter.....2/55 A030 Überlastsicherung2/56 A031 Lastsensor LCD2/56 A032 Lastsensor LCP2/56 A033 Lastsensor LBD2/57 A034 Lastsensor LGD2/57 A035 Elektronisches Steuergerät SLE2/57 A036 Multicontroller SMC.....2/58 A040 Fahrendschalter.....2/58 A041 Heizung.....2/59	Equipment and options Control2/50 Crane manufacturer's control ...2/52 Complete control2/52 STH control pendant.....2/52 Supply and control voltage combinations.....2/53 Motor supply voltages2/53 Motor temperature control2/53 Wiring electrical devices onto rail.2/53 Hoist limit switch2/54 Operational hoist limit switch for bottom hook position.....2/55 Hook operated operational hoist limit switch.....2/55 Overload protection2/56 LCD load sensor2/56 LCP load sensor2/56 LBD load sensor.....2/57 LGD load sensor.....2/57 SLE electronic control device ...2/57 SMC Multicontroller.....2/58 Travel limit switch.....2/58 Heating2/59	Équipement et options Commande.....2/50 Commande de constructeurs de ponts roulants2/52 Commande complète.....2/52 Boîtier de commande STH.....2/52 Combinaisons de tensions d'alimentation et de commande.....2/53 Tensions d'alimentation des moteurs2/53 Surveillance de la température des moteurs2/53 Câblage d'appareils électriques sur barre collectrice.....2/53 Interrupteur de fin de course de levage.....2/54 Interrupteur de fin de course de levage utile pour la position la plus basse du crochet.....2/55 Interrupteur de fin de course de levage utile actionné par la moufle2/55 Protection contre la surcharge.2/56 Capteur de charge LCD2/56 Capteur de charge LCP2/56 Capteur de charge LBD2/57 Capteur de charge LGD2/57 Dispositif de commande électronique SLE2/57 Multicontroller SMC.....2/58 Interrupteur de fin de course de direction.....2/58 Chauffage2/59



Umweltbedingungen
Ambient conditions
Conditions ambiantes

A050	Einsatz unter besonderen Bedingungen	2/59	Use in non-standard conditions	2/59	Mise en œuvre en conditions exceptionnelles	2/59
A051	Schutzart IP 66	2/59	IP 66 protection	2/59	Protection de type IP 66	2/59
A052	Abdeck- und Hitzeschutzbleche	2/60	Covers and heat protection plates	2/60	Tôles de recouvrement et de protection thermique	2/60
A054	Anomale Umgebungstemperaturen	2/60	Off-standard ambient temperatures	2/60	Températures ambiantes anormales	2/60
A060	Lackierung/Korrosionsschutz	2/60	Paint/corrosion protection	2/60	Peinture/protection anticorrosive	2/60
A061	Anstrich A20	2/60	A20 paint system	2/60	Peinture A20	2/60
A062	Anstrich A30	2/61	A30 paint system	2/61	Peinture A30	2/61
A063	Andere Farbtöne	2/61	Alternative colours	2/61	Autres nuances de couleurs	2/61

Hubwerk
Hoist
Palan

A070	Längeres Drahtseil	2/61	Longer wire rope	2/61	Câble d'acier plus long	2/61
A071	Seilsicherheit >5	2/61	Rope safety factor >5	2/61	Facteur de sécurité du câble >5	2/61
A080	Doppellasthaken	2/62	Ramshorn hook	2/62	Crochet double	2/62
A081	Einfachlasthaken	2/62	Load hook	2/62	Crochet simple	2/62
A083	Hakenflasche mit arretierbarem Lasthaken	2/62	Bottom hook block with lockable hook	2/62	Moufle avec crochet de charge verrouillable	2/62
A084	Hakenflasche mit angebauter Steckdose	2/62	Bottom hook block with integrated socket	2/62	Moufle avec prise de courant intégrée	2/62
A085	Überwickelschutz	2/63	Overwind protection	2/63	Protection contre l'enroulement superposé	2/63
A086	Federleitungstrommel / Motorleitungstrommel	2/63	Spring-loaded cable drum / motorised cable drum	2/63	Enrouleur de câble à entraînement par ressort / par moteur	2/63
A090	Wegfall der Hakenflasche	2/63	Non-supply of bottom hook block	2/63	Suppression de la moufle	2/63
A091	Wegfall des Seilfestpunkts und der Seilumlenkung	2/63	Non-supply of rope anchorage and return sheave	2/63	Suppression du point fixe du câble et de la poulie de renvoi	2/63
A092	Wegfall des Seils	2/63	Non-supply of wire rope	2/63	Suppression du câble	2/63
A100	Hubwerksbefestigung und Seilabgangswinkel	2/64	Hoist attachment and fleet angle	2/64	Fixation du palan et angle de sortie du câble	2/64
A101	Aufstellwinkel	2/64	Angle of installation	2/64	Angle de montage	2/64
A110	Handlüftung der Hubwerksbremse	2/65	Manual release for hoist brake	2/65	Desserrage manuel du frein du palan	2/65
A120	Seiltrommelbremse	2/65	Rope drum brake	2/65	Frein du tambour à câble	2/65

Fahrwerk
Trolley
Chariot

A140	Alternative Fahrgeschwindigkeiten	2/68	Alternative travel speeds	2/68	Autres vitesses de direction	2/68
A150	Mitnehmer für Stromzuführung	2/68	Towing arm for power supply	2/68	Bras d'entraînement pour l'alimentation électrique	2/68
A160	Radfangsicherungen	2/68	Wheel arresters	2/68	Étriers-soutiens	2/68
A170	Abhebesicherung	2/69	Anti-jump catch	2/69	Dispositif anti-soulèvement	2/69
A180	Puffer für Fahrwerke	2/69	Buffers for trolleys	2/69	Butoirs pour chariots	2/69
A195	Hubwerk längs	2/70	Hoist mounted in longitudinal direction	2/70	Palan monté en sens longitudinal	2/70
A196	2 Hakenflaschen am Hubwerk	2/70	2 bottom hook blocks on hoist	2/70	2 moufles au palan	2/70
A197	Wartungsbühne	2/70	Maintenance platform	2/70	Plate-forme de travail	2/70

Komponenten und Zubehör

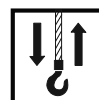
B010	Netzanschlusschalter	2/71
B030	Hakengesdirre, Hakenflaschen	2/71
B033	Hakenflasche 2/1	2/71
B034	Hakenflasche 4/1 und 4/2-1 ZW	2/72
B035	Hakentraverse 2/2-1	2/72
B036	Hakenflasche 4/2-1	2/72
B037	Hakenflasche 8/2-1	2/73
B038	Hakenflasche 6/1 und 6/2-1 ZW	2/73
B039	Hakenflasche 8/2-1 ZW	2/73
B040	Hakenflasche 10/2-1	2/74
B041	Hakenflasche 10/2-1 ZW	2/74
B050	Lasthaken	2/75
B060	Umlenkrollenböcke	1/112

Components and accessories

Main isolator	2/71
Bottom hook blocks	2/71
Bottom hook block, 2/1 reeving	2/71
Bottom hook block, 4/1 and 4/2-1 ZW reevings	2/72
Hook cross-bar, 2/2-1 reeving	2/72
Bottom hook block, 4/2-1 reeving	2/72
Bottom hook block, 8/2-1 reeving	2/73
Bottom hook block, 6/1 and 6/2-1 ZW reevings	2/73
Bottom hook block, 8/2-1 ZW reeving	2/73
Bottom hook block, 10/2-1 reeving	2/74
Bottom hook block, 10/2-1 ZW reeving	2/74
Load hooks	2/75
Return sheave supports	1/112

Composants et accessoires

Interrupteur de secteur	2/71
Moufles	2/71
Moufle 2/1	2/71
Moufle 4/1 et 4/2-1 ZW	2/72
Traverse de crochet 2/2-1	2/72
Moufle 4/2-1	2/72
Moufle 8/2-1	2/73
Moufle 6/1 et 6/2-1 ZW	2/73
Moufle 8/2-1 ZW	2/73
Moufle 10/2-1	2/74
Moufle 10/2-1 ZW	2/74
Crochets de charge	2/75
Supports de la poulie de renvoi	1/112



B061	Seilrollen	2/75	Rope sheaves.....	2/75	Poulies.....	2/75
B062	Keilendklemmen.....	2/75	Rope anchorages	2/75	Attaches du câble	2/75
B063	Seil schmiermittel	2/75	Rope lubricant.....	2/75	Lubrifiant de câbles	2/75
B064	Drahtseilklemmen.....	2/76	Wire rope clips.....	2/76	Serre-câble	2/76
B067	Seilaufhängung	2/76	Rope suspension	2/76	Suspension du câble	2/76
B090	Lackfarbe	2/76	Paint.....	2/76	Peinture.....	2/76
B100	Auslösegeräte für Kaltleiter-Temperaturüberwachung.....	2/76	Tripping devices for PTC thermistor temperature control	2/76	Disjoncteurs pour surveillance de la température par thermistance..	2/76

Technische Daten

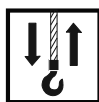
C010	Auslegung	2/77
C014	Wärmeklasse.....	2/77
C020	Motor-Anschlussspannungen...	2/77
C040	Schutzart EN 60529 / IEC.....	2/77
C050	Zulässige Umgebungstemperaturen	2/77
C060	Polumschaltbare Hubmotoren...	2/77
C061	Frequenzgesteuerte Hubmotoren	2/77
C070	Polumschaltbare Fahrmotoren..	2/78
C071	Frequenzgesteuerte Fahrmotoren	2/79
C080	Max. Leitungslänge, polumschaltbare Motoren.....	2/79
C081	Max. Leitungslänge, frequenzgesteuerte Motoren.....	2/79
C090	Radlasten	2/80
C100	Drahtseile.....	2/80

Technical data

Design.....	2/77
Thermal class.....	2/77
Motor supply voltages	2/77
Protection class EN 60529 / IEC	2/77
Permissible ambient temperatures	2/77
Pole-changing hoist motors.....	2/77
Frequency controlled hoist motors	2/77
Pole-changing travel motors	2/78
Frequency controlled travel motors.....	2/79
Max. cable length, pole-changing motors.....	2/79
Max. cable length, frequency-controlled motors	2/79
Wheel loads.....	2/80
Wire ropes	2/80

Caractéristiques techniques

Conception	2/77
Classe thermique.....	2/77
Tensions d'alimentation des moteurs	2/77
Type de protection NE 60529/C.E.I.	2/77
Températures ambiantes admissibles	2/77
Moteurs de levage à commutation de polarité.....	2/77
Moteurs de levage à commande par fréquence	2/77
Moteurs de direction à commutation de polarité	2/78
Moteurs de direction avec commande par fréquence	2/79
Longueur max. du câble, moteurs à commutation de polarité	2/79
Longueur max. du câble, moteurs à commande par fréquence	2/79
Réaction par galets.....	2/80
Câbles.....	2/80



Die Technik im Überblick

Integrierte Schützsteuerung

mit NOT-HALT.

ASF 7... mit stufenloser Frequenzsteuerung.

Wartungsfreie Seiltrommellagerung

mit zentralem Antrieb. Wahlweise ein- oder zweirillige Seiltrommel.

Funktionssicherer Seilspanner

und robuste, verschleißarme Seilführung.

Dreistufiges Stirnradgetriebe mit schrägverzahnten Rädern, zusätzlicher Planetengetriebestufe, Verzahnungen mit hoher Flankenhardté, nach dem Härten mit Hartbearbeitung optimiert (hohe Lebensdauer, geringe Geräuschentwicklung) und Lebensdauer-Ölschmierung. Elektronische Überlastsicherung in verschiedenen Ausführungen.

Kurzschlussläufer-Drehstrommotor, 2/12 (4/24)-polig, mit zylindrischem Rotor und kleiner Schwungmasse, ausgelegt für höchste Beanspruchung. Sicherer Anlauf bei Unterspannung und hoher Hublast.

Hoher Schutzgrad IP 55 und Temperaturüberwachung mit Kaltleitertemperaturfühler serienmäßig.

Eine **Variante mit 4-poligen Motoren in Verbindung mit Frequenzumrichtern zur stufenlosen Hubgeschwindigkeitseinstellung** ist ebenfalls vorhanden (siehe Kapitel 1, "Seilzüge SH"). H91/H92 sowie die 4-poligen Hubmotoren verfügen standardmäßig über eine Fremdbelüftung.

Die **Zweiflächen-Magnetbremse** ist gekapselt und hat asbestfreie Bremsbeläge. Sehr hohe Lebensdauer mit mindestens $1-2 \times 10^6$ Bremsungen. Auf Wunsch ist eine Verschleißüberwachung lieferbar. Standardschutzart IP 66. Für besondere Einsatzbedingungen ist eine zusätzliche Seiltrommelbremse lieferbar.

Technical features at a glance

Integrated contactor control with EMERGENCY STOP.

ASF 7.. with variable frequency control.

Maintenance-free rope drum bearing with central drive.

Single- or double-grooved rope drums as an option.

Reliable rope tensioner and

robust, hard-wearing rope guide.

Three-step spur gear with helical gearing, an additional planetary gear step, gearing with high degree of flank hardness optimised after hardening with hard machining (high service life, low noise) and lifetime oil lubrication. Different types of electronic overload protection.

3-phase A.C. squirrel-cage induction motor, 2/12 (4/24) poles, with cylindrical rotor and low flywheel mass, designed for heavy duty. Reliable starting even at under-voltage and with high hoisting load.

High protection class IP 55 and temperature control with PTC thermistor temperature sensors as standard.

A version with 4-pole motor in conjunction with frequency inverter for stepless hoisting speed adjustment is also available (see chapter 1, "SH Wire rope hoists").

H91/H92 and the 4-pole hoist motors include forced ventilation as standard.

The **twin-disc magnetic brake** is encapsulated and has asbestos-free brake lining. Extremely long service life with at least $1-2 \times 10^6$ braking operations. A wear monitoring facility is available on request. Standard protection class IP 66. An additional rope drum brake is available for particular applications.

La technique en un coup d'œil

Commande par contacteurs intégrés avec arrêt d'urgence.

ASF 7.. avec commande par convertisseur de fréquence.

Logement du tambour avec entraînement central.

En option, tambour à rainure simple ou double.

Tendeur de câble fonctionnel et guide-câble robuste et résistant à l'usure.

Réducteur à trois étages à engrenages cylindriques et à denture hélicoïdale, engrenage planétaire additionnel, engrenages présentant une durée élevée des flancs optimisée après trempe, avec usinage dur (longue durée de vie, faible bruit) et lubrification à l'huile à vie. Différents modèles de protection électronique contre la surcharge.

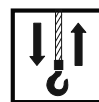
Moteur cylindrique triphasé à démarrage en court-circuit, 2/12 (4/24) pôles, rotor à faible inertie, pour les utilisations intensives. Démarrage sûr, y compris en cas de sous-tension et charge levée haute.

Étanchéité maximale IP 55 et protection thermique en standard des moteurs par sondes (fil à froid).

Une **version avec moteur à 4 pôles en combinaison avec convertisseur de fréquence pour la vitesse de levage pilotable en variation continue** est aussi livrable (voir chapitre 1, "Palans à câble SH").

H91/H92 ainsi que les moteurs de levage à 4 pôles sont équipés de série d'une ventilation forcée.

Le **frein magnétique à deux surfaces** est blindé et a des garnitures exempte d'amiante. Durée de vie très longue avec au moins $1-2 \times 10^6$ actions de freinage. A la demande, une surveillance d'usure est livrable. Protection standard de type IP 66. Un frein à tambour supplémentaire est livrable pour les utilisations spéciales.



Die Technik im Überblick

Not-Hubendschalter (Getriebe-endschalter) für höchste und tiefste Hakenstellung und Betriebs-Hubabschaltung höchste Hakenstellung. Auf Wunsch auch mit zusätzlichem Betriebs-Hubendschalter tiefste Hakenstellung.

Der **Fahrtrieb** hat einen 2/8-poligen Kurzschlussläufer-Drehstrommotor mit einem zylindrischen Läufer und einer Zusatzschwingungsmasse für sanftes, schwingungsarmes Beschleunigen und Abbremsen.

Zur noch sanfteren Beschleunigung und stufenlosen Einstellung der Fahrgeschwindigkeiten ist in allen Leistungen eine Frequenzsteuerung mit einem 4-poligen Motor lieferbar.

Der Fahrmotor ist in M4 (ISO) nach FEM 9.683 eingestuft. Die Standardschutzart ist IP 55, optional ist auch die Ausführung in IP 66 möglich.

Für das Fahrgetriebe gelten im Grundsatz die gleichen Aussagen wie für das Hubgetriebe SH.

Moderne Steuerung

Die konzeptionell innovative, hebezeugspezifische Konstruktion ermöglicht einen übersichtlichen Geräteaufbau in Baugruppen.

Der Hub-Getriebeendschalter und die Überwachungselektronik sind in die Gesamtsteuerung integriert.

Die hochwertigen Schaltschütze verfügen über eine hohe Lebensdauer, die verschweißfreien Hauptschütze ermöglichen eine noch höhere Sicherheit. Anschlüsse der wichtigsten Komponenten (Fahrtrieb, Steuergerrät) über Steckverbindungen.

Der Steuerungskasten ist aus glasfaserverstärktem Kunstharz-Presswerkstoff mit sehr hoher Festigkeit und Formstabilität. Schutzart IP 55.

Technical features at a glance

Emergency hoist limit switch (gear limit switch) for top and bottom hook positions and operational hoist limit switch for top hook position. Additional operational hoist limit switch for bottom hook position on request.

The **travel drive** has a 2/8-pole 3-phase A.C. squirrel-cage induction motor with cylindrical rotor and an additional flywheel mass for smooth, low-vibration acceleration and braking.

For even smoother acceleration and infinitely variable travel speeds, a frequency control with a 4-pole motor is available for all ratings.

The travel motors are classified in M4 (ISO) in accordance with FEM 9.683. The standard protection class is IP 55, IP 66 is available as an option.

The basic features of the SH hoist gear are displayed by the travel gear also.

Modern controls

The conceptionally innovative, hoist-specific design permits clear arrangement of apparatus in sub-assemblies.

The hoist gear limit switch and monitoring electronics are integrated into the control.

The high-quality switch contactors have a long service life, the weld-resistant main contactors result in an even higher degree of safety. Main components (travel drive, control pendant) with plug-and-socket connections.

The panel box is of fibreglass reinforced moulded synthetic resin material with extremely high mechanical strength and stability. Protection class IP 55.

La technique en un coup d'œil

Interrupteur d'urgence en fin de course de levage (sélecteur de fin de course) pour les positions extrêmes supérieure et inférieure du crochet et interrupteur de fin de course de levage utile pour la position extrême supérieure du crochet. Interrupteur de fin de course de levage utile pour la position la plus basse du crochet en option.

Le **groupe motoréducteur de déplacement** possède un moteur 2/8 pôles triphasé à démarrage en court-circuit avec un rotor cylindrique et une masse d'inertie supplémentaire pour des démarrages et des freinages en douceur.

Pour des démarrages encore plus doux et un pilotage de la vitesse en variation continue, une commande par fréquence sur un moteur 4 pôles est également disponible pour toute la gamme.

Les moteurs de direction sont classés en groupe M4 (ISO) suivant la FEM 9.683. La protection standard est de type IP 55, IP 66 est possible en option.

Les caractéristiques des réducteurs sont identiques à celles des réducteurs de levage SH.

Commande moderne

La construction de conception riche en innovation, spécifique des appareils de levage, permet la disposition des appareillages de façon claire en sous-groupes.

Le sélecteur de fin de course de levage et l'électronique de surveillance sont intégrés dans la commande d'ensemble.

Les contacteurs de haute qualité ont une longue durée de vie, les contacteurs principaux sans soudure achèvent une sécurité encore plus haute. Raccordements de l'entraînement de déplacement, et de la boîte de commande par connecteurs.

Le coffret de commande est en matière synthétique moulée par compression, renforcée à la fibre de verre, extrêmement solide et résistante à la déformation. Protection de type IP 55.



Die Technik im Überblick

Besonders komfortabel arbeitet der Seilzug AS mit einer Frequenzsteuerung, mit der die Hubgeschwindigkeit stufenlos zwischen $v_{\min.}$ und $v_{\max.}$ gesteuert werden kann. Bitte fragen Sie an (siehe auch A011, A012).

Technical features at a glance

The AS wire rope hoist is particularly convenient in use with a frequency control permitting the hoisting speed to be controlled steplessly between $v_{\min.}$ and $v_{\max.}$. Please enquire (see also A011, A012).

La technique en un coup d'œil

Le palan à câble AS fonctionne avec un confort de maniement particulièrement grand avec une commande par fréquence pour le pilotage de la vitesse de levage en variation continue entre $v_{\min.}$ et $v_{\max.}$. Veuillez nous consulter (voir aussi A011, A012).

Mit Sicherheit viel Sicherheit

Bereits serienmäßig verfügen die Hebezeuge über Sicherheitseinrichtungen wie Getriebeendschalter für die höchste und tiefste Hakenstellung, Temperaturüberwachung der Motoren und Überlastsicherung. Bei der Überlastsicherung stehen verschiedene Ausführungen zur Wahl (siehe auch A030).

You can be sure of safety

The hoists are equipped as standard with safety features such as gear limit switch for highest and lowest hook position, temperature control of the motors and an overload protection are standard safety devices. Various models of overload protection are available (see also A030).

À coup sûr une grande sécurité

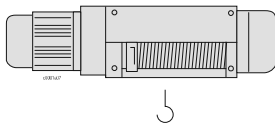
Les palans à câble sont équipés déjà en série des dispositifs de sécurité, par exemple le sélecteur de fin de course pour la position la plus élevée et la plus basse du crochet, le contrôle en température des moteurs et la protection contre la surcharge. Différents modèles de protection contre la surcharge sont livrables (voir aussi A030).

Als Option ist eine Seiltrommelbremse als zusätzliche Bremsvorrichtung lieferbar (siehe auch A120).

A rope drum brake as additional brake device is available as an option (see also A120).

Un frein à tambour à câble en qualité de frein supplémentaire est livrable en option (voir aussi A120).

Ausführungen



Stationäre Hubwerke

Einsatzgebiete: Als stationäres Hub- oder Zuggerät oder angebaut an Fahrwerken.

Executions

Stationary hoists

Applications: as stationary hoist or towing equipment or mounted on trolleys or crabs.

Exécutions

Palans à poste fixe

Applications: en tant qu'appareil de levage ou de traction à poste fixe, ou monté sur chariots.

Die Seiltrommel ist einrillig für Strangzahlen 2/1, 4/1 und 6/1, siehe 2/14. Wenn beim Heben keine Hakenwanderung erwünscht ist, empfiehlt sich die zweirillige Ausführung, siehe 2/20.

The rope drum is single-grooved for 2/1, 4/1 and 6/1, see 2/14. If lateral displacement of the hook during hoisting is not desired, the double-grooved version is to be recommended, see 2/20.

Le tambour est à simple enroulement pour les mouflages 2/1, 4/1 et 6/1, voir 2/14. Pour une montée-descente du crochet sans déplacement latéral, nous recommandons l'exécution à double enroulement, voir 2/20.

Weitere Einscherungen (4/4-4 und viele andere) sind möglich. Bitte fragen Sie an.

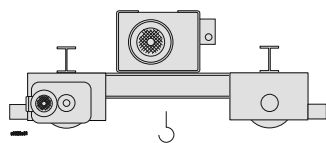
Other reevings (4/4-4 and many others) are possible. Please enquire.

D'autres mouflages (4/4-4 et beaucoup d'autres) sont possibles. Veuillez nous consulter.

Für sehr große Traglasten, Hubgeschwindigkeiten und Hubhöhen steht der Seilzug auch als Zwillingshubwerk zur Verfügung.

The wire rope hoist is also available as a twin hoist for extremely high lifting capacities, hoisting speeds and heights of lift.

Le palan à câble est aussi disponible comme palan jumelé pour les capacités de charge, vitesses de levage et hauteurs de levage très hautes.



Die Technik im Überblick

Zweischienenfahrwerke

Einsatzgebiet: Auf Zweiträgerkranen. Die sehr kompakte Bauweise ermöglicht eine optimale Raumnutzung durch geringe Anfah- und Bauhöhenmaße.

Der wartungsarme Direktantrieb verfügt generell über zwei Fahrge-
schwindigkeiten: 5/20 m/min (50 Hz) bzw. 6,3/25 m/min (60 Hz). Auf Wunsch sind auch andere Geschwindigkeiten möglich, siehe A140.

Puffer sind im Lieferumfang ent-
halten, siehe A180.

Andere Fahrwerke auf Anfrage.

Technical features at a glance

Double rail crabs

Applications: on double girder cranes. The extremely compact construction with minimal hook approach and headroom dimensions enables the space available to be exploited to the full.

The low-maintenance direct drive has two speeds: 5/20 m/min (50 Hz) or 6.3/25 m/min (60 Hz) as standard. Other speeds are possible on request, see A140.

The buffers are included in the supply, see A180.

Other crabs on request.

La technique en un coup d'œil

Chariots birail

Application : sur ponts roulants bipoutre. La construction très compacte rend possible l'utilisation optimale des espaces grâce aux cotes d'approche et hauteurs perdues faibles.

L'entraînement direct nécessitant peu d'entretien dispose en série de deux vitesses de direction : 5/20 m/min (50 Hz) ou 6,3/25 m/min (60 Hz). Autres vitesses sont possibles sur demande, voir A140.

Les butoirs font partie de l'éten-
due de la fourniture, voir A180.

Autres chariots sur demande.

Frequenzumrichter, die Technologie im Überblick

siehe Kapitel 1 "Seilzüge SH",
Seite 1/12.

Frequency inverter, the technology at a glance

see chapter 1 "SH wire rope
hoists", page 1/12.

Convertisseur de fréquence, la technologie en un coup d'œil

voir chapitre 1 "Palans à câble
SH", page 1/12.



Einstufung nach FEM (ISO)

Classification to FEM (ISO)

Classification selon FEM (ISO)

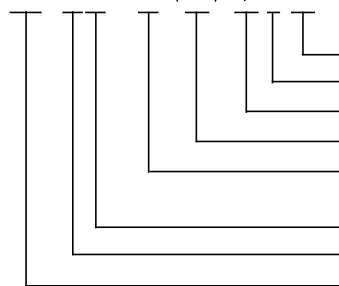
							Typ Type	FEM 9.661 ISO	FEM 9.511 ISO	FEM 9.683 * ISO
								Seiltrieb Rope drive Mouflage	Triebwerk Mechanism Mécanisme d'entraînement	Motor Motor Moteur
[kg]										
2/2-1	2/1 4/2-1	4/1 8/2-1 ZW 4/2-1	10/2-1	6/1 ZW 6/2-1	ZW 8/2-1	ZW 10/2-1				
-	-	20000	-	-	-	-	ASR(F) 7050-16 *1 ASR(F) 7050-25 *1	M6	M6	M7
6300	12500	25000	-	40000	-	-	AS(F) 7063-20 AS(F) 7063-25	M6	M6	M7
-	-	25000	-	-	-	-	ASR(F) 7063-12 *1 ASR(F) 7063-20 *1	M5	M6	M7
8000	16000	32000	-	50000	-	-	AS(F) 7080-16	M5	M5	M7
							AS 7080-20 AS 7080-25			M5 M4
							ASF 7080-20 ASF 7080-25			M7
-	-	32000	-	-	-	-	ASR(F) 7080-10 *1 ASR(F) 7080-16 *1	M4	M5	M7
-	-	-	45000	-	-	-	AS(F) 7090-12 AS(F) 7090-16	M5	M5	M7
10000	20000	40000	-	63000	80000	100000	AS(F) 7100-12	M4	M4	M7
							AS 7100-16 AS 7100-20			M5 M4
							ASF 7100-16 ASF 7100-20			M7
12500	25000	50000	-	80000	100000	125000	AS(F) 7125-10 *2 AS(F) 7125-12 AS(F) 7125-16	M3	M3	M7

Auswahl nach ISO
und Beispiel siehe Seite 1/18.

Selection to ISO
and example see page 1/18.

Sélection selon ISO
et exemple voir page 1/18.

AS. 7063 - 20 (ZW) 2/1-1 L2



Typenbezeichnung

Trommellänge
Anzahl Lastaufnahmemittel
Einsicherung
(Zwillingshubwerk)
max. Trommelgeschwindigkeit in
m/min, bei Netzfrequenz 50 Hz
Trommelzugkraft x 100 [daN]
Baugröße
Baureihe:
AS = Hubwerk mit polumschaltba-
rem Antrieb
..F = Hubwerk mit frequenzgere-
geltem Antrieb und SFH
Dynamic Control Steuerung
..R = Hubwerk mit reduzierter
Tragfähigkeit

Type designation

Drum length
Number of load-bearing elements
Reeving
(Twin hoist)
Max. drum speed in m/min at
mains frequency 50 Hz
Drum pull force x 100 [daN]
Frame size
Series:
AS = Hoist with 2 speed hoist
motor
..F = Hoist with frequency control-
led drive and
SFH Dynamic Control
..R = Hoist with reduced working
load

Désignation du type

Longueur du tambour
Nombre de crochets
Mouflage
(Palan jumelé)
Vitesse au tambour maxi. en
m/min à fréquence 50 Hz
Effort de charge au tambour x100 [daN]
Modèle
Série :
AS = Palan avec entraînement à
commutation de polarité
..F = Palan avec entraînement à
commande par fréquence et
commande SFH Dynamic
Control
..R = Palan avec charge d'utilisa-
tion réduite

* Im Aussetzbetrieb
*1 Nur 4/1 verfügbar
*2 6/1 nicht verfügbar

* In intermittent operation
*1 Only 4/1 available
*2 6/1 not available

* En service intermittent
*1 Seulement 4/1 livrable
*2 6/1 pas livrable



Bestimmung von dynamischen Beiwerten

Bestimmung des dynamischen Beiwerts ϕ_2 nach EN 15011

$$\phi_2 = \phi_{2,min} + \beta_2 \cdot v_h \quad (1)$$

Beim Anheben einer unbehinderten Last vom Boden sind die dabei verursachten dynamischen Effekte durch Multiplikation der Gewichtskraft der Hublast mit dem Beiwert ϕ_2 zu berücksichtigen.

$\phi_{2,min}, \beta_2$ =f (Steifigkeitsklasse HC)
- siehe Tabelle 1 und 2

v_h Charakteristische Hubgeschwindigkeit [m/s]
- siehe Tabelle 2 und 3

Determining dynamic coefficients

Determining dynamic coefficient ϕ_2 to EN 15011

When lifting an unobstructed load from the ground, the dynamic effects generated must be factored in by multiplying the weight of the hoisted load by coefficient ϕ_2 .

=f (stiffness class HC)
- see Tables 1 and 2

Characteristic lifting speed [m/s]
- see Tables 2 and 3

Déterminer les coefficients dynamiques

Déterminer le coefficient dynamique ϕ_2 selon EN 15011

Lors du levage du sol d'une charge libre les effets dynamiques engendrés doivent être considérés en multipliant le poids de la charge par le coefficient ϕ_2 .

=f (classe de raideur HC)
- voir tableaux 1 et 2

Vitesse de levage caractéristique [m/s]
- voir tableaux 2 et 3

1

Tabelle 1:

Bestimmung der Beiwerte $\phi_{2,min}, \beta_2$

Quelle: EN 13001-2: 2014

Table 1:

Determining coefficients $\phi_{2,min}, \beta_2$

Source: EN 13001-2: 2014

Tableau 1 :

Déterminer les coefficients $\phi_{2,min}, \beta_2$

Source: EN 13001-2: 2014

Steifigkeitsklasse Stiffness class Classe de raideur	Beiwert $\phi_{2,min}$ Coefficient $\phi_{2,min}$ Coefficient $\phi_{2,min}$				Beiwert β_2 Coefficient β_2 Coefficient β_2
	Hubwerks-Betriebsart (siehe Tabelle 2) Hoist duty type (see table 2) Mode de fonctionnement du palan (voir tableau 2)				
	HD1	HD2	HD3	HD4	
	[s/m]				
HC1	1,05	1,05	1,05	1,05	0,17
HC2	1,1	1,1	1,05	1,1	0,34
HC3	1,15	1,15	1,05	1,15	0,51
HC4	1,2	1,2	1,05	1,2	0,68

Bestimmung der Steifigkeitsklasse HC nach EN 15011 für Brücken- und Portalkrane

Bestimmung der Steifigkeitsklasse HC

nach EN 15011 - Tab. 2

Determining stiffness class HC as per EN 15011 for bridge and portal cranes

Determining stiffness class HC

as per EN 15011 - Tab. 2

Déterminer la classe de raideur HC selon EN 15011 pour ponts roulants et portiques

Déterminer la classe de raideur HC

selon EN 15011 - Tab. 2

$\phi_{2,t} \leq 1,07 + 0,24 \cdot v_{h,max}$	→ HC1
$1,07 + 0,24 \cdot v_{h,max} < \phi_{2,t} \leq 1,12 + 0,41 \cdot v_{h,max}$	→ HC2
$1,12 + 0,41 \cdot v_{h,max} < \phi_{2,t} \leq 1,17 + 0,58 \cdot v_{h,max}$	→ HC3
$1,17 + 0,58 \cdot v_{h,max} < \phi_{2,t}$	→ HC4



2

Tabelle 2:
Bestimmung der Betriebsart des
Hubwerks

Quelle: EN 13001-2: 2014

Table 2:
Determining hoist duty type

Source: EN 13001-2: 2014

Tableau 2 :
Déterminer le mode de
fonctionnement du palan

Source: EN 13001-2: 2014

Betriebsart Duty type Mode de fonctionnement	Beschreibung Description Description			STAHL CraneSystems GmbH		
HD1	Kein Feinhub vorhanden oder Beginn des Hubvorgangs ohne Feinhub möglich	No creep speed available or lifting process can be started without creep speed	Pas de vitesse lente disponible, ou le levage peut être démarré sans vitesse lente	Seilzug 2-stufig	2-step wire rope hoist	Palan à câble à 2 vitesses
HD2	Beginn des Hubvorgangs nur mit Feinhub möglich, wobei eine vorgegebene Mindestdauer erforderlich ist	Lifting process can only be started with creep speed, a preset minimum duration is required	Le démarrage du levage n'est possible qu'à vitesse lente, une durée minimale définie étant requise	-		
HD3	Beibehaltung des Feinhubes durch die Hubantriebssteuerung, bis die Last vom Boden angehoben ist	Creep speed maintained by hoist drive control until load has been lifted from ground	La vitesse lente est maintenue par la commande de l'entraînement de levage jusqu'à ce que la charge soit soulevée du sol	Seilzug 2-stufig mit - Hubgeschwindigkeit $\leq 10\text{m/min}$ und - Lastsensor LCD/LBD (siehe A030) und - SMC22 mit ALC-Funktion (nicht abwählbar) (außer Einscherung /2-2)	2-step wire rope hoist with - Lifting speed $\leq 10\text{m/min}$ and - LCD/LBD load sensor (see A030) and - SMC22 with ALC function (cannot be deselected) (except /2-2 reeving)	Palan à câble à 2 vitesses avec - Vitesse de levage $\leq 10\text{m/min}$ et - Capteur de charge LCD/LBD (voir A030) et - SMC22 avec fonction ALC (pas désactivable) (à l'exception du mouflage /2-2)
HD4	Stufenlose Hubantriebssteuerung mit stetigem Hochlaufen der Geschwindigkeit	Stepless hoist drive control with steady speed increase	Commande de l'entraînement de levage à réglage continu avec accélération constante de la vitesse	Seilzug mit Frequenzumrichter	Wire rope hoist with frequency inverter	Palan à câble avec convertisseur de fréquence

$$\phi_{2,t} = 1 + \frac{2,8 \cdot v_{h,max}}{0,45 + \sqrt{\frac{R_r \cdot I_r}{1500 \cdot Z_a}}}$$

Bestimmung des theoretischen
dynamischen Beiwerts $\phi_{2,t}$

nach EN 15011 - 5.2.1.3.2.2. a)

Seildaten siehe C100.
Alternativ kann die Berechnung auch gemäß Anhang C der EN 15011 erfolgen.

Determining theoretical dynamic
coefficient $\phi_{2,t}$

in acc. with EN 15011 - 5.2.1.3.2.2. a)

Rope data see C100.
Alternatively calculation according to Annex C of EN 15011 is possible.

Déterminer le coefficient
dynamique théorique $\phi_{2,t}$

selon EN 15011 - 5.2.1.3.2.2. a)

Caractéristiques du câble voir C100.
En alternative, le calcul selon Annexe C de la EN 15011 est possible.

$$Z_a = \frac{n \cdot F_u \cdot 1000}{m_h \cdot g}$$

Mit tatsächlichem Nutzungsbeiwert des Seils Z_a .

With actual coefficient of use of rope Z_a .

Avec coefficient d'utilisation réel du câble Z_a .

3

Tabelle 3:
Bestimmung der charakteristischen
Geschwindigkeit v_h

Quelle: EN 13001-2

Table 3:
Determining characteristic
speed v_h

Source: EN 13001-2

Tableau 3 :
Déterminer la vitesse
caractéristique v_h

Source: EN 13001-2

Lastkombination Load combination Combinaison de charges	Hubwerks-Betriebsart Hoist duty type Mode de fonctionnement du palan				Beiwert ϕ_2 nach Formel (1) Coefficient ϕ_2 as per formula (1) Coefficient ϕ_2 selon formule (1)
	HD1	HD2	HD3	HD4	
A1, B1	$v_{h,max}$	$v_{h,CS}$	$v_{h,CS}$	$0,5 \cdot v_{h,max}$	$\phi_{2(A1,B1)}$
C1	-	$v_{h,max}$	-	$v_{h,max}$	$\phi_{2(C)}$

Beispiel und Berechnung siehe Kapitel 1 "Seilzüge SH", Seite 1/23.

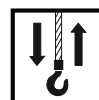
Erklärung der Abkürzungen siehe Seite 2/13.

Example and calculation see chapter 1 "SH wire rope hoists", page 1/23.

Explanation of abbreviations see page 2/13.

Exemple et calcul voir chapitre 1 "Palans à câble SH", page 1/23.

Explication des abréviations voir page 2/13.



Bestimmung des dynamischen Beiwerts $\phi_{5,res}$ nach EN 15011

Lasten durch Beschleunigungen oder Verzögerungen aufgrund von Antriebskräften können mit starrkörperkinetischen Modellen berechnet werden. Die Lastenwirkung ist unter Verwendung des Beiwerts $\phi_{5,res}$ zu berechnen.

Determining dynamic coefficient $\phi_{5,res}$ in acc. with EN 15011

Loads arising from acceleration or deceleration due to drive forces can be calculated with rigid body kinetic models. The load action is to be calculated using coefficient $\phi_{5,res}$.

Déterminer le coefficient dynamique $\phi_{5,res}$ selon EN 15011

Les charges dues à l'accélération ou la décélération engendrées par les forces d'entraînement peuvent être calculées au moyen de modèles cinétiques pour solides indéformables. L'effet des charges se calcule employant le coefficient $\phi_{5,res}$.

$$\phi_{5v,res} = 1 + \phi_{pv} \cdot \phi_{5v} \cdot \frac{a_v}{g}$$

Heben/Senken

Lifting/lowering

Levage/abaissement

$$\phi_{5h,res} = \phi_{ph} \cdot \phi_{5h} \cdot \frac{a_h}{g}$$

Fahren

Travel

Déplacement

ϕ_{5h} siehe EN 15011 - Tab. 3, Spalte "getriebetypisches Spiel"
 ϕ_{5v} siehe EN 15011 - Tab. 4
 ϕ_p siehe EN 15011 - Tab. 5

ϕ_{5h} see EN 15011 - Tab. 3, column "typical gear play"
 ϕ_{5v} see EN 15011 - Tab. 4
 ϕ_p see EN 15011 - Tab. 5

ϕ_{5h} voir EN 15011 - Tab. 3, colonne "écartement typique du réducteur"
 ϕ_{5v} voir EN 15011 - Tab. 4
 ϕ_p voir EN 15011 - Tab. 5

$$a_v = \frac{\Delta v_v}{\Delta t_v}$$

$$\Delta v_v = v_{h,max} - v_{h,CS}$$

Beschleunigung Heben/Senken

Acceleration during lifting/lowering

Accélération pendant le levage/l'abaissement

Umschaltzeiten Δt_v (Senken):

Switching times Δt_v (lowering):

Temps de commutation Δt_v

0,15 s 2-stufig nicht-ex
0,25 s 2-stufig ex
1,0 s Frequenzumrichter

2-step non-ex
2-step ex
Frequency inverter

(abaissement) :
à 2 vitesses, non-antidéflagrant
à 2 vitesses, antidéflagrant
Convertisseur de fréquence

$$a_h = 0,2 \text{ m/s}^2$$

Beschleunigung Fahren

Acceleration during travel

Accélération pendant le déplacement

(Richtwert, genaue Berechnung siehe Produktinformation "Fahrantriebe".)

(Guide value, you will find a detailed calculation in our Product information "Travel drives".)

(Valeur estimative, vous trouvez une calcul détaillée dans nos Informations sur le produit "Groupes d'entraînement".)

Erklärung der Abkürzungen

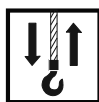
Explanation of abbreviations

Explication des abréviations

ϕ_2		Dynamischer Beiwert
$\phi_{2,min}$		Mindestbeiwert
$\phi_{2,t}$		Theoretischer dynamischer Beiwert
β_2	[s/m]	Beiwert
F_u	[kN]	Rechnerische Seilbruchkraft
$g = (9,81)$	[m/s ²]	Erdbeschleunigung
l_r	[m]	Länge eines Seilstrangs beim Anheben einer auf dem Boden ruhenden Last
m_h	[kg]	Masse Hublast
n		Anzahl der Seilstränge
R_r	[N/mm ²]	Seilfestigkeitsklasse nach EN 12385-4
v_h	[m/s]	Charakteristische Hubgeschwindigkeit
$v_{h,CS}$	[m/s]	Stetige Feinhubgeschwindigkeit
$v_{h,max}$	[m/s]	Maximale stetige Hubgeschwindigkeit
Z_a		Tatsächlicher Nutzungsbeiwert des Seils

Dynamic coefficient
Minimum coefficient
Theoretical dynamic coefficient
Coefficient
Calculated rope breaking force
Acceleration due to gravity
Length of one rope fall when lifting a load resting on the ground
Mass of hoisted load
Number of rope falls
Rope strength class as per EN 12385-4
Characteristic lifting speed
Constant creep speed
Maximum constant lifting speed
Actual coefficient of use of rope

Coefficient dynamique
Coefficient minimal
Coefficient dynamique théorique
Coefficient
Force de rupture calculée du câble
Accélération due à la gravité
Longueur d'un brin de câble lors du soulèvement d'une charge posée sur le sol
Masse de la charge élevée
Nombre de brins du câble
Classe de résistance du câble selon EN 12385-4
Vitesse de levage caractéristique
Vitesse de levage lente constante
Vitesse de levage constante maximale
Coefficient d'utilisation réel du câble



Seilzüge AS 7
AS 7 wire rope hoists
Palans à câble AS 7

"einrillig" 2/1, 4/1, 6/1
 "single-grooved" 2/1, 4/1, 6/1
 "à simple enroulement" 2/1, 4/1, 6/1



Seilzüge "einrillig"

"Single-grooved" wire rope hoists

Palans à câble "à simple enroulement"

2/1

Einsatzgebiete: Als stationäres Hub- oder Zuggerät oder angebaut an Fahrwerken. Die Seiltrommel ist einrillig für Strangzahlen 2/1, 4/1 und 6/1.

Applications: as stationary hoist or towing equipment or mounted on trolleys or crabs. The rope drum is single-grooved for 2/1, 4/1 and 6/1 reevings.

Applications : en tant qu'appareil de levage ou de traction à poste fixe, ou monté sur chariots. Le tambour est à simple enroulement pour les mouflages 2/1, 4/1 et 6/1.

4/1

6/1

Wenn beim Heben keine Hakenwanderung erwünscht ist, empfiehlt sich die zweirillige Ausführung, siehe 2/20. Weitere Einscherungen (4/4-4 und viele andere) sind möglich. Bitte fragen Sie an. Höhere %ED auf Anfrage.

If lateral displacement of the hook during hoisting is not desired, the double-grooved version is to be recommended, see 2/20. Other reevings (4/4-4 and many others) are possible. Please enquire. Higher %DC on request.

Pour une montée-descente du crochet sans déplacement latéral, nous recommandons l'exécution à double enroulement, voir 2/20. D'autres mouflages (4/4-4 et beaucoup d'autres) sont possibles. Veuillez nous consulter. %FM plus haut sur demande.

Technische Daten der Fahrmotoren siehe C070/C071.

For technical data of travel motors see C070/C071.

Pour les caractéristiques techniques des moteurs de direction voir C070/C071.

Auswahltabelle
Standardprogramm
 2/1, 4/1, 6/1

Selection table
Standard programme
 2/1, 4/1, 6/1

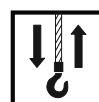
Tableau de sélection
Programme standard
 2/1, 4/1, 6/1

	ISO	 HW 	Hubwerk Hoist Palan								Zweischienenfahrwerke Double rail crabs Chariots birail									
			50 Hz (60 Hz)								Spurweite/Track gauge/Empattement [mm] *									
				+ ESR max	Typ Type	kW	*1	900			1250	1400	1800	2240	2500	2800	3550			
																				
12500	M6	14	1,6/10	-	AS 7063-20	L1	3,8/24,0	H73	1270	2/32	-	-	2385	2435	2485	-	2695	2965	2/42	
		24	(2/12)		2/1	L2	(4,5/28,8)		1605		-	-	-	-	2820	-	3030	3300		
		36				L3			1895		-	-	-	-	-	-	3320	3590		
		48				L4			2135		-	-	-	-	-	-	-	3830		
	M6	14	2/12,5	-	AS 7063-25	L1	5,0/30,0	H91	1320	2/32	-	-	2435	2485	2535	-	2745	3015	2/42	
		24	(2,5/15)		2/1	L2	(6,0/36,0)		1655		-	-	-	-	2870	-	3080	3350		
		36				L3			1845		-	-	-	-	-	-	3270	3540		
		48				L4			2085		-	-	-	-	-	-	-	3780		
	M6	14	0,2..10	15	ASF 7063-20	L1	23,0	4HS8	1192	2/32	-	-	2307	2357	2407	-	2617	2887	2/42	
		24	(0,24..12)		2/1	L2	(27,0)		1527		-	-	-	-	2742	-	2952	3222		
		36				L3			1817		-	-	-	-	-	-	3242	3512		
		48				L4			2057		-	-	-	-	-	-	-	3752		
	M6	14	0,25..12,5	18,8	ASF 7063-25	L1	28,0	4HSA	1227	2/32	-	-	2342	2392	2442	-	2652	2922	2/42	
		24	(0,3..15)		2/1	L2	(34,0)		1562		-	-	-	-	2777	-	2987	3257		
		36				L3			1752		-	-	-	-	-	-	3177	3447		
		48				L4			1992		-	-	-	-	-	-	-	3687		
16000	M5	14	1,3/8	-	AS 7080-16	L1	3,8/24,0	H73	1270	2/32	-	-	2385	2435	2485	-	2695	2965	2/42	
		24	(1,6/9,6)		2/1	L2	(4,5/28,8)		1605		-	-	-	-	2820	-	3030	3300		
		36				L3			1895		-	-	-	-	-	-	3320	3590		
		48				L4			2135		-	-	-	-	-	-	-	3830		
	M5	14	1,6/10	-	AS 7080-20	L1	5,0/30,0	H91	1320	2/32	-	-	2435	2485	2535	-	2745	3015	2/42	
		24	(2/12)		2/1	L2	(6,0/36,0)		1655		-	-	-	-	2870	-	3080	3350		
		36				L3			1845		-	-	-	-	-	-	3270	3540		
		48				L4			2085		-	-	-	-	-	-	-	3780		
	M5	14	2/12,5	-	AS 7080-25	L1	5,6/38,0	H92	1420	2/32	-	-	2535	2585	2635	-	2845	3115	2/42	
		24	(-)		2/1	L2	(-)		1755		-	-	-	-	2970	-	3180	3450		
		36				L3			1945		-	-	-	-	-	-	3370	3640		
		48				L4			2185		-	-	-	-	-	-	-	3880		
	M5	14	0,16..8	12	ASF 7080-16	L1	23,0	4HS8	1192	2/32	-	-	2307	2357	2407	-	2617	2887	2/42	
		24	(0,19..9,6)		2/1	L2	(27,0)		1527		-	-	-	-	2742	-	2952	3222		
		36				L3			1817		-	-	-	-	-	-	3242	3512		
		48				L4			2057		-	-	-	-	-	-	-	3752		

() 60 Hz
 * Andere Spurweiten auf Anfrage
 *1 Hubmotortyp

() 60 Hz
 * Other track gauges on request
 *1 Hoist motor type

() 60 Hz
 * Autres empattements sur demande
 *1 Type du moteur de levage



	ISO	 HW 	Hubwerk Hoist Palan								Zweischienenfahrwerke Double rail crabs Chariots birail									
			50 Hz (60 Hz)								Spurweite/Track gauge/Empattement [mm] *									
				+ ESR max	Typ Type	kW	*1	900			1250	1400	1800	2240	2500	2800	3550			
																				
16000	M5	14	0,2..10 (0,24..12)	15	ASF 7080-20 2/1	L1 L2 L3 L4	28,0 (34,0)	4HSA	1227 1562 1752 1992	2/32	- - - -	- - - -	2342 - - -	2392 - - -	2442 2777 - -	- - - -	2652 2987 3177 -	2922 3257 3447 3687	2/42	
		24																		
		36																		
		48																		
	M5	14	0,25..12,5 (-)	18,8	ASF 7080-25 2/1	L1 L2 L3 L4	35,0 (-)	4HSA	1227 1562 1752 1992	2/32	- - - -	- - - -	2342 - - -	2392 - - -	2442 2777 - -	- - - -	2652 2987 3177 -	2922 3257 3447 3687	2/42	
		24																		
		36																		
		48																		
20000	M6	10	0,6/4 (0,8/4,8)	-	ASR 7050-16 4/1	L1 L2 L3 L4	2,5/15,0 (3,0/18,0)	H72	1385 1565 - 1985	2/33	- - - -	- - - -	2500 - - -	2550 - - -	2600 2780 - -	2660 2840 - -	2810 2990 - -	3080 3260 - 3680	2/43	
		16																		
		-																		
		25																		
	M6	10	1/6,3 (1,2/7,5)	-	ASR 7050-25 4/1	L1 L2 L3 L4	3,8/24,0 (4,5/28,8)	H73	1415 1595 - 2015	2/33	- - - -	- - - -	2530 - - -	2580 - - -	2630 2810 - -	2690 2870 - -	2840 3020 - -	3110 3290 - 3710	2/43	
		16																		
		-																		
		25																		
	M4	14	1/6,3 (1,2/7,5)	-	AS 7100-12 2/1	L1 L2 L3 L4	3,8/24,0 (4,5/28,8)	H73	1270 1605 1895 2135	2/32	- - - -	- - - -	2385 - - -	2435 - - -	2485 2820 - -	- - - -	2695 3030 3320 -	2965 3300 3590 3830	2/42	
		24																		
		36																		
		48																		
	M4	14	1,3/8 (1,6/9,6)	-	AS 7100-16 2/1	L1 L2 L3 L4	5,0/30,0 (6,0/36,0)	H91	1320 1655 1845 2085	2/32	- - - -	- - - -	2435 - - -	2485 - - -	2535 2870 - -	- - - -	2745 3080 3270 -	3015 3350 3540 3780	2/42	
		24																		
		36																		
		48																		
M4	14	1,6/10 (-)	-	AS 7100-20 2/1	L1 L2 L3 L4	5,6/38,0 (-)	H92	1420 1755 1945 2185	2/32	- - - -	- - - -	2535 - - -	2585 - - -	2635 2970 - -	- - - -	2845 3180 3370 -	3115 3450 3640 3880	2/42		
	24																			
	36																			
	48																			
M6	10	0,08..4 (0,1..4,8)	6	ASRF 7050-16 4/1	L1 L2 L3 L4	15,0 (18,0)	4HS7	1307 1487 - 1907	2/33	- - - -	- - - -	2422 - - -	2472 - - -	2522 2702 - -	2582 2762 - -	2732 2912 - -	3002 3182 - 3602	2/43		
	16																			
	-																			
	25																			
M6	10	0,13..6,3 (0,15..7,5)	9,5	ASRF 7050-25 4/1	L1 L2 L3 L4	23,0 (27,0)	4HS8	1337 1517 - 1937	2/33	- - - -	- - - -	2452 - - -	2502 - - -	2552 2732 - -	2612 2792 - -	2762 2942 - -	3032 3212 - 3632	2/43		
	16																			
	-																			
	25																			
M4	14	0,13..6,3 (0,15..7,5)	9,5	ASF 7100-12 2/1	L1 L2 L3 L4	23,0 (27,0)	4HS8	1192 1527 1817 2057	2/32	- - - -	- - - -	2307 - - -	2357 - - -	2407 2742 - -	- - - -	2617 2952 3242 -	2887 3222 3512 3752	2/42		
	24																			
	36																			
	48																			
M4	14	0,16..8 (0,19..9,6)	12	ASF 7100-16 2/1	L1 L2 L3 L4	28,0 (34,0)	4HSA	1227 1562 1752 1992	2/32	- - - -	- - - -	2342 - - -	2392 - - -	2442 2777 - -	- - - -	2652 2987 3177 -	2922 3257 3447 3687	2/42		
	24																			
	36																			
	48																			
M4	14	0,2..10 (-)	15	ASF 7100-20 2/1	L1 L2 L3 L4	35,0 (-)	4HSA	1227 1562 1752 1992	2/32	- - - -	- - - -	2342 - - -	2392 - - -	2442 2777 - -	- - - -	2652 2987 3177 -	2922 3257 3447 3687	2/42		
	24																			
	36																			
	48																			
25000	M5	10	0,5/3,1 (0,6/3,7)	-	ASR 7063-12 4/1	L1 L2 L3 L4	2,5/15,0 (3,0/18,0)	H72	1385 1565 - 1985	2/33	- - - -	- - - -	2500 - - -	2550 - - -	2600 2780 - -	2660 2840 - -	2810 2990 - -	3080 3260 - 3680	2/43	
		16																		
		-																		
		25																		
	M5	10	0,8/5 (1/6)	-	ASR 7063-20 4/1	L1 L2 L3 L4	3,8/24,0 (4,5/28,8)	H73	1415 1595 - 2015	2/33	- - - -	- - - -	2530 - - -	2580 - - -	2630 2810 - -	2690 2870 - -	2840 3020 - -	3110 3290 - 3710	2/43	
		16																		
		-																		
		25																		
	M6	7	0,8/5 (1/6)	-	AS 7063-20 4/1	L1 L2 L3 L4	3,8/24,0 (4,5/28,8)	H73	1715 1895 - 2315	2/32	- - - -	- - - -	2830 - - -	2880 - - -	2930 3110 - -	2990 3170 - -	3140 3320 - -	3410 3590 - 4010	2/42	
		12																		
		-																		
		18																		
	M6	7	1/6,3 (1,2/7,5)	-	AS 7063-25 4/1	L1 L2 L3 L4	5,0/30,0 (6,0/36,0)	H91	1795 1945 - 2365	2/32	- - - -	- - - -	2880 - - -	2930 - - -	2980 3160 - -	3040 3220 - -	3190 3370 - -	3460 3640 - 4060	2/42	
		12																		
		-																		
		18																		



Seilzüge AS 7
AS 7 wire rope hoists
Palans à câble AS 7

"einrillig" 2/1, 4/1, 6/1
"single-grooved" 2/1, 4/1, 6/1
"à simple enroulement" 2/1, 4/1, 6/1

STAHL
CraneSystems

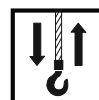


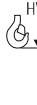
	ISO	 HW 	Hubwerk Hoist Palan							Zweischienenfahrwerke Double rail crabs Chariots birail									
			50 Hz (60 Hz)								Spurweite/Track gauge/Empattement [mm] *								
				+ ESR max	Typ Type	kW	*1	900			1250	1400	1800	2240	2500	2800	3550		
																			
25000	M3	14	0,8/5	-	AS 7125-10	L1	3,8/24,0	H73	1270	2/32	-	-	2385	2435	2485	-	2695	2965	2/42
		24	(1/6)		2/1	L2	(4,5/28,8)		1605		-	-	-	-	2820	-	3030	3300	
		36				L3			1895		-	-	-	-	-	-	3320	3590	
		48				L4			2135		-	-	-	-	-	-	-	3830	
	M3	14	1/6,3	-	AS 7125-12	L1	5,0/30,0	H91	1320	2/32	-	-	2435	2485	2535	-	2745	3015	2/42
		24	(1,2/7,5)		2/1	L2	(6,0/36,0)		1655		-	-	-	-	2870	-	3080	3350	
		36				L3			1845		-	-	-	-	-	-	3270	3540	
		48				L4			2085		-	-	-	-	-	-	-	3780	
	M3	14	1,3/8	-	AS 7125-16	L1	5,6/38,0	H92	1420	2/32	-	-	2535	2585	2635	-	2845	3115	2/42
		24	(-)		2/1	L2	(-)		1755		-	-	-	-	2970	-	3180	3450	
		36				L3			1945		-	-	-	-	-	-	3370	3640	
		48				L4			2185		-	-	-	-	-	-	-	3880	
	M5	10	0,06..3,1	4,7	ASRF 7063-12	L1	15,0	4HS7	1307	2/33	-	-	2422	2472	2522	2582	2732	3002	2/43
		16	(0,07..3,7)		4/1	L2	(18,0)		1487		-	-	-	-	2702	2762	2912	3182	
		-				L3			-		-	-	-	-	-	-	-	-	
		25				L4			1907		-	-	-	-	-	-	-	3602	
M5	10	0,1..5	7,5	ASRF 7063-20	L1	23,0	4HS8	1337	2/33	-	-	2452	2502	2552	2612	2762	3032	2/43	
	16	(0,12..6)		4/1	L2	(27,0)		1517		-	-	-	-	2732	2792	2942	3212		
	-				L3			-		-	-	-	-	-	-	-	-		
	25				L4			1937		-	-	-	-	-	-	-	3632		
M6	7	0,1..5	7,5	ASF 7063-20	L1	23,0	4HS8	1637	2/32	-	-	2752	2802	2852	2912	3062	3332	2/42	
	12	(0,12..6)		4/1	L2	(27,0)		1817		-	-	-	-	3032	3092	3242	3512		
	-				L3			-		-	-	-	-	-	-	-	-		
	18				L4			2237		-	-	-	-	-	-	-	3932		
M6	7	0,13..6,3	9,5	ASF 7063-25	L1	28,0	4HSA	1702	2/32	-	-	2787	2837	2887	2947	3097	3367	2/42	
	12	(0,15..7,5)		4/1	L2	(34,0)		1852		-	-	-	-	3067	3127	3277	3547		
	-				L3			-		-	-	-	-	-	-	-	-		
	18				L4			2272		-	-	-	-	-	-	-	3967		
M3	14	0,1..5	7,5	ASF 7125-10	L1	23,0	4HS8	1192	2/32	-	-	2307	2357	2407	-	2617	2887	2/42	
	24	(0,12..6)		2/1	L2	(27,0)		1527		-	-	-	-	2742	-	2952	3222		
	36				L3			1817		-	-	-	-	-	-	3242	3512		
	48				L4			2057		-	-	-	-	-	-	-	3752		
M3	14	0,13..6,3	9,5	ASF 7125-12	L1	28,0	4HSA	1227	2/32	-	-	2342	2392	2442	-	2652	2922	2/42	
	24	(0,15..7,5)		2/1	L2	(34,0)		1562		-	-	-	-	2777	-	2987	3257		
	36				L3			1752		-	-	-	-	-	-	3177	3447		
	48				L4			1992		-	-	-	-	-	-	-	3687		
M3	14	0,16..8	12	ASF 7125-16	L1	35,0	4HSA	1227	2/32	-	-	2342	2392	2442	-	2652	2922	2/42	
	24	(-)		2/1	L2	(-)		1562		-	-	-	-	2777	-	2987	3257		
	36				L3			1752		-	-	-	-	-	-	3177	3447		
	48				L4			1992		-	-	-	-	-	-	-	3687		
32000	M4	10	0,4/2,5	-	ASR 7080-10	L1	2,5/15,0	H72	1385	2/33	-	-	2500	2550	2600	2660	2810	3080	2/43
		16	(0,5/3)		4/1	L2	(3,0/18,0)		1565		-	-	-	-	2780	2840	2990	3260	
		-				L3			-		-	-	-	-	-	-	-	-	
		25				L4			1985		-	-	-	-	-	-	-	3680	
	M4	10	0,6/4	-	ASR 7080-16	L1	3,8/24,0	H73	1415	2/33	-	-	2530	2580	2630	2690	2840	3110	2/43
		16	(0,8/4,8)		4/1	L2	(4,5/28,8)		1595		-	-	-	-	2810	2870	3020	3290	
		-				L3			-		-	-	-	-	-	-	-	-	
		25				L4			2015		-	-	-	-	-	-	-	3710	
	M5	7	0,6/4	-	AS 7080-16	L1	3,8/24,0	H73	1715	2/32	-	-	2830	2880	2930	2990	3140	3410	2/42
		12	(0,8/4,8)		4/1	L2	(4,5/28,8)		1895		-	-	-	-	3110	3170	3320	3590	
		-				L3			-		-	-	-	-	-	-	-	-	
		18				L4			2315		-	-	-	-	-	-	-	4010	
	M5	7	0,8/5	-	AS 7080-20	L1	5,0/30,0	H91	1795	2/32	-	-	2880	2930	2980	3040	3190	3460	2/42
		12	(1/6)		4/1	L2	(6,0/36,0)		1945		-	-	-	-	3160	3220	3370	3640	
		-				L3			-		-	-	-	-	-	-	-	-	
		18				L4			2365		-	-	-	-	-	-	-	4060	
	M5	7	1/6,3	-	AS 7080-25	L1	5,6/38,0	H92	1865	2/32	-	-	2980	3030	3080	3140	3290	3560	2/42
		12	(-)		4/1	L2	(-)		2045		-	-	-	-	3260	3320	3470	3740	
		-				L3			-		-	-	-	-	-	-	-	-	
		18				L4			2465		-	-	-	-	-	-	-	4160	

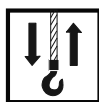
() 60 Hz
* Andere Spurweiten auf Anfrage
*1 Hubmotortyp

() 60 Hz
* Other track gauges on request
*1 Hoist motor type

() 60 Hz
* Autres empattements sur demande
*1 Type du moteur de levage



	ISO	 HW 	Hubwerk Hoist Palan								Zweischienenfahrwerke Double rail crabs Chariots birail										
			50 Hz (60 Hz)									Spurweite/Track gauge/Empattement [mm] *									
				+ ESR	Typ Type		kW	*1	900			1250	1400	1800	2240	2500	2800	3550			
					m/min	max															
32000	M4	10 16 - 25	0,05..2,5 (0,06..3)	3,8	ASRF 7080-10 4/1	L1 L2 L3 L4	15,0 (18,0)	4HS7	1307 1487 - 1907	2/33	- - - -	- - - -	2422 - - -	2472 - - -	2522 2702 - -	2582 2762 - -	2732 2912 - -	3002 3182 - 3602	2/43		
	M4	10 16 - 25	0,08..4 (0,1..4,8)	6	ASRF 7080-16 4/1	L1 L2 L3 L4	23,0 (27,0)	4HS8	1337 1517 - 1937	2/33	- - - -	- - - -	2452 - - -	2502 - - -	2552 2732 - -	2612 2792 - -	2762 2942 - -	3032 3212 - 3632	2/43		
	M5	7 12 - 18	0,08..4 (0,1..4,8)	6	ASF 7080-16 4/1	L1 L2 L3 L4	23,0 (27,0)	4HS8	1637 1817 - 2237	2/32	- - - -	- - - -	2752 - - -	2802 - - -	2852 3032 - -	2912 3092 - -	3062 3242 - -	3332 3512 - 3932	2/42		
	M5	7 12 - 18	0,1..5 (0,12..6)	7,5	ASF 7080-20 4/1	L1 L2 L3 L4	28,0 (34,0)	4HSA	1702 1852 - 2272	2/32	- - - -	- - - -	2787 - - -	2837 - - -	2887 3067 - -	2947 3127 - -	3097 3277 - -	3367 3547 - 3967	2/42		
	M5	7 12 - 18	0,13..6,3 (-)	9,5	ASF 7080-25 4/1	L1 L2 L3 L4	35,0 (-)	4HSA	1672 1852 - 2272	2/32	- - - -	- - - -	2787 - - -	2837 - - -	2887 3067 - -	2947 3127 - -	3097 3277 - -	3367 3547 - 3967	2/42		
	40000	M6	4,5 8 12 16	0,5/3,3 (0,6/4)	-	AS 7063-20 6/1	L1 L2 L3 L4	3,8/24,0 (4,5/28,8)	H73	2185 2365 2565 2785	2/34	- - L3: 3150 mm / 5195 kg L4: 4000 mm / 5815 kg								2/44	
		M6	4,5 8 12 16	0,7/4,2 (0,8/5)	-	AS 7063-25 6/1	L1 L2 L3 L4	5,0/30,0 (6,0/36,0)	H91	2235 2415 2615 2835	2/34	- - L3: 3150 mm / 5245 kg L4: 4000 mm / 5865 kg								2/44	
		M4	7 12 - 18	0,5/3,1 (0,6/3,7)	-	AS 7100-12 4/1	L1 L2 L3 L4	3,8/24,0 (4,5/28,8)	H73	1715 1895 - 2315	2/32	- - - -	- - - -	2830 - - -	2880 - - -	2930 3110 - -	2990 3170 - -	3140 3320 - -	3410 3590 - 4010	2/42	
		M4	7 12 - 18	0,6/4 (0,8/4,8)	-	AS 7100-16 4/1	L1 L2 L3 L4	5,0/30,0 (6,0/36,0)	H91	1795 1945 - 2365	2/32	- - - -	- - - -	2880 - - -	2930 - - -	2980 3160 - -	3040 3220 - -	3190 3370 - -	3460 3640 - 4060	2/42	
		M4	7 12 - 18	0,8/5 (-)	-	AS 7100-20 4/1	L1 L2 L3 L4	5,6/38,0 (-)	H92	1865 2045 - 2465	2/32	- - - -	- - - -	2980 - - -	3030 - - -	3080 3260 - -	3140 3320 - -	3290 3470 - -	3560 3740 - 4160	2/42	
M6		4,5 8 12 16	0,07..3,3 (0,08..4)	5	ASF 7063-20 6/1	L1 L2 L3 L4	23,0 (27,0)	4HS8	2107 2287 2487 2707	2/34	- - L3: 3150 mm / 5117 kg L4: 4000 mm / 5737 kg								2/44		
M6		4,5 8 12 16	0,08..4,2 (0,1..5)	6,3	ASF 7063-25 6/1	L1 L2 L3 L4	28,0 (34,0)	4HSA	2142 2322 2522 2742	2/34	- - L3: 3150 mm / 5152 kg L4: 4000 mm / 5772 kg								2/44		
M4		7 12 - 18	0,06..3,1 (0,07..3,7)	4,7	ASF 7100-12 4/1	L1 L2 L3 L4	23,0 (27,0)	4HS8	1637 1817 - 2237	2/32	- - - -	- - - -	2752 - - -	2802 - - -	2852 3032 - -	2912 3092 - -	3062 3242 - -	3332 3512 - 3932	2/42		
M4		7 12 - 18	0,08..4 (0,1..4,8)	6	ASF 7100-16 4/1	L1 L2 L3 L4	28,0 (34,0)	4HSA	1702 1852 - 2272	2/32	- - - -	- - - -	2787 - - -	2837 - - -	2887 3067 - -	2947 3127 - -	3097 3277 - -	3367 3547 - 3967	2/42		
M4		7 12 - 18	0,1..5 (-)	7,5	ASF 7100-20 4/1	L1 L2 L3 L4	35,0 (-)	4HSA	1672 1852 - 2272	2/32	- - - -	- - - -	2787 - - -	2837 - - -	2887 3067 - -	2947 3127 - -	3097 3277 - -	3367 3547 - 3967	2/42		



Seilzüge AS 7
AS 7 wire rope hoists
Palans à câble AS 7

"einrillig" 2/1, 4/1, 6/1
"single-grooved" 2/1, 4/1, 6/1
"à simple enroulement" 2/1, 4/1, 6/1

STAHL
CraneSystems

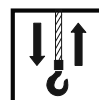


	ISO	 ↑ HW ↓ 	Hubwerk Hoist Palan								Zweischienenfahrwerke Double rail crabs Chariots birail										
			50 Hz (60 Hz)								Spurweite/Track gauge/Empattement [mm] *										
				+ ESR max	Typ Type		kW	*1			900	1250	1400	1800	2240	2500	2800	3550			
					m/min																
50000	M5	4,5 8 12 16	0,4/2,6 (0,5/3,1)	-	AS 7080-16 6/1	L1 L2 L3 L4	3,8/24,0 (4,5/28,8)	H73	2185 2365 2565 2785	2/34	- - L3: 3150 mm / 5195 kg L4: 4000 mm / 5815 kg								2/44		
	M5	4,5 8 12 16	0,5/3,3 (0,6/4)	-	AS 7080-20 6/1	L1 L2 L3 L4	5,0/30,0 (6,0/36,0)	H91	2235 2415 2615 2835	2/34	- - L3: 3150 mm / 5245 kg L4: 4000 mm / 5865 kg								2/44		
	M5	4,5 8 12 16	0,7/4,2 (-)	-	AS 7080-25 6/1	L1 L2 L3 L4	5,6/38,0 (-)	H92	2335 2515 2715 2935	2/34	- - L3: 3150 mm / 5345 kg L4: 4000 mm / 5965 kg								2/44		
	M3	7 12 - 18	0,4/2,5 (0,5/3)	-	AS 7125-10 4/1	L1 L2 L3 L4	3,8/24,0 (4,5/28,8)	H73	1715 1895 - 2315	2/32	-	-	3270	3320	3370	3430	3580	3850	4030	2/42	
	M3	7 12 - 18	0,5/3,1 (0,6/3,7)	-	AS 7125-12 4/1	L1 L2 L3 L4	5,0/30,0 (6,0/36,0)	H91	1795 1945 - 2365	2/32	-	-	3320	3370	3420	3480	3630	3900	4080	2/42	
	M3	7 12 - 18	0,6/4 (-)	-	AS 7125-16 4/1	L1 L2 L3 L4	5,6/38,0 (-)	H92	1865 2045 - 2465	2/32	-	-	3420	3470	3520	3580	3730	4000	4180	2/42	
	M5	4,5 8 12 16	0,05..2,6 (0,06..3,1)	3,9	ASF 7080-16 6/1	L1 L2 L3 L4	23,0 (27,0)	4HS8	2107 2287 2487 2707	2/34	- - L3: 3150 mm / 5117 kg L4: 4000 mm / 5737 kg								2/44		
	M5	4,5 8 12 16	0,07..3,3 (0,08..4)	5	ASF 7080-20 6/1	L1 L2 L3 L4	28,0 (34,0)	4HSA	2142 2322 2522 2742	2/34	- - L3: 3150 mm / 5152 kg L4: 4000 mm / 5772 kg								2/44		
	M5	4,5 8 12 16	0,08..4,2 (-)	6,3	ASF 7080-25 6/1	L1 L2 L3 L4	35,0 (-)	4HSA	2142 2322 2522 2742	2/34	- - L3: 3150 mm / 5152 kg L4: 4000 mm / 5772 kg								2/44		
	M3	7 12 - 18	0,05..2,5 (0,06..3)	3,8	ASF 7125-10 4/1	L1 L2 L3 L4	23,0 (27,0)	4HS8	1637 1817 - 2237	2/32	-	-	3192	3242	3292	3352	3502	3772	3952	4372	2/42
	M3	7 12 - 18	0,06..3,1 (0,07..3,7)	4,8	ASF 7125-12 4/1	L1 L2 L3 L4	28,0 (34,0)	4HSA	1702 1852 - 2272	2/32	-	-	3227	3277	3327	3387	3537	3807	3987	4407	2/42
	M3	7 12 - 18	0,08..4 (-)	6	ASF 7125-16 4/1	L1 L2 L3 L4	35,0 (-)	4HSA	1672 1852 - 2272	2/32	-	-	3227	3277	3327	3387	3537	3807	3987	4407	2/42
63000	M4	4,5 8 12 16	0,35/2,1 (0,4/2,5)	-	AS 7100-12 6/1	L1 L2 L3 L4	3,8/24,0 (4,5/28,8)	H73	2185 2365 2565 2785	2/34	- - L3: 3150 mm / 5195 kg L4: 4000 mm / 5815 kg								2/44		
	M4	4,5 8 12 16	0,4/2,6 (0,5/3,1)	-	AS 7100-16 6/1	L1 L2 L3 L4	5,0/30,0 (6,0/36,0)	H91	2235 2415 2615 2835	2/34	- - L3: 3150 mm / 5245 kg L4: 4000 mm / 5865 kg								2/44		
	M4	4,5 8 12 16	0,5/3,3 (-)	-	AS 7100-20 6/1	L1 L2 L3 L4	5,6/38,0 (-)	H92	2335 2515 2715 2935	2/34	- - L3: 3150 mm / 5345 kg L4: 4000 mm / 5965 kg								2/44		

() 60 Hz
* Andere Spurweiten auf Anfrage
*1 Hubmotortyp

() 60 Hz
* Other track gauges on request
*1 Hoist motor type

() 60 Hz
* Autres empattements sur demande
*1 Type du moteur de levage



	ISO	 HW 	Hubwerk Hoist Palan								Zweischienenfahrwerke Double rail crabs Chariots birail								
			50 Hz (60 Hz)									Spurweite/Track gauge/Empattement [mm] *							
				+ ESR	Typ Type		kW	*1	900			1250	1400	1800	2240	2500	2800	3550	
									m/min			max							
63000	M4	4,5	0,04..2,1 (0,05..2,5)	3,2	ASF 7100-12 6/1	L1	23,0 (27,0)	4HS8	2107	2/34	- - L3: 3150 mm / 5117 kg L4: 4000 mm / 5737 kg								2/44
		8				L2			2287										
		12				L3			2487										
		16				L4			2707										
	M4	4,5	0,05..2,6 (0,06..3,1)	3,9	ASF 7100-16 6/1	L1	28,0 (34,0)	4HSA	2142	2/34	- - L3: 3150 mm / 5152 kg L4: 4000 mm / 5772 kg								2/44
		8				L2			2322										
		12				L3			2522										
		16				L4			2742										
	M4	4,5	0,07..3,3 (-)	5	ASF 7100-20 6/1	L1	35,0 (-)	4HSA	2142	2/34	- - L3: 3150 mm / 5152 kg L4: 4000 mm / 5772 kg								2/44
		8				L2			2322										
		12				L3			2522										
		16				L4			2742										
80000	M3	4,5	0,35/2,1 (0,4/2,5)	-	AS 7125-12 6/1	L1	5,0/30,0 (6,0/36,0)	H91	2235	2/34	- - L3: 3150 mm / 5245 kg L4: 4000 mm / 5865 kg								2/44
		8				L2			2415										
		12				L3			2615										
		16				L4			2835										
	M3	4,5	0,4/2,6 (-)	-	AS 7125-16 6/1	L1	5,6/38,0 (-)	H92	2335	2/34	- - L3: 3150 mm / 5345 kg L4: 4000 mm / 5965 kg								2/44
		8				L2			2515										
		12				L3			2715										
		16				L4			2935										
	M3	4,5	0,04..2,1 (0,05..2,5)	3,2	ASF 7125-12 6/1	L1	28,0 (34,0)	4HSA	2142	2/34	- - L3: 3150 mm / 5152 kg L4: 4000 mm / 5772 kg								2/44
		8				L2			2322										
		12				L3			2522										
		16				L4			2742										
	M3	4,5	0,05..2,6 (-)	3,9	ASF 7125-16 6/1	L1	35,0 (-)	4HSA	2142	2/34	- - L3: 3150 mm / 5152 kg L4: 4000 mm / 5772 kg								2/44
		8				L2			2322										
		12				L3			2522										
		16				L4			2742										



Seilzüge AS 7
AS 7 wire rope hoists
Palans à câble AS 7

"zweirillig" 2/2-1, 4/2-1, 8/2-1, 10/2-1
 "double-grooved" 2/2-1, 4/2-1, 8/2-1, 10/2-1
 "à double enroulement" 2/2-1, 4/2-1, 8/2-1, 10/2-1



Seilzüge "zweirillig"

"Double-grooved" wire rope hoists

Palans à câble "à double enroulement"

2/2-1

4/2-1

8/2-1

10/2-1

Wenn keine Hakenwanderung beim Heben und Senken erwünscht ist, empfiehlt sich ein Seilzug mit "zweirilliger Seiltrommel" (Rechts-/Linksgewinde) mit den Einscherungen 2/2-1, 4/2-1, 8/2-1 oder 10/2-1.
 Diese Ausführungen sind sowohl in stationärer Ausführung wie auch mit dem Fahrwerksprogramm der "einrilligen" Seilzüge lieferbar, siehe 2/14.

If no lateral hook displacement is desired during lifting and lowering, we recommend a wire rope hoist with double-grooved rope drum (right-/left-hand thread) in 2/2-1, 4/2-1, 8/2-1 or 10/2-1 reevings.
 These are available both as stationary design and with the programme of trolleys and crabs as on the hoists with single-grooved rope drums, see 2/14.

Quand un déplacement latéral du crochet est à proscrire lors de la montée et de la descente, nous recommandons un palan à câble "à double enroulement" (droite/gauche) et aux mouflages 2/2-1, 4/2-1, 8/2-1 ou 10/2-1.
 Ces exécutions sont livrables à poste fixe, ou avec le programme des chariots des palans à câble "à simple enroulement", voir 2/14.

Bitte beachten Sie auch die Ausführungen mit den Einscherungen 2/2-2 und 4/2-2 für eine Mehrpunktlastaufnahme, siehe 2/26.

Please note also the designs with 2/2-2 and 4/2-2 reevings for load take-up at several points, see 2/26.

Veuillez considérer aussi les exécutions aux mouflages 2/2-2 et 4/2-2 où la charge doit être levée en plusieurs points, voir 2/26.

Technische Daten der Fahrmotoren siehe C070/C071.

For technical data of travel motors see C070/C071.

Pour les caractéristiques techniques des moteurs de direction voir C070/C071.

Auswahltabelle
Standardprogramm
 2/2-1, 4/2-1, 8/2-1, 10/2-1

Selection table
Standard programme
 2/2-1, 4/2-1, 8/2-1, 10/2-1

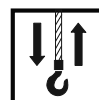
Tableau de sélection
Programme standard
 2/2-1, 4/2-1, 8/2-1, 10/2-1

	FEM ISO	 HW 	Hubwerk Hoist Palan							Zweischienenfahrwerke Double rail crabs Chariots birail									
			50 Hz (60 Hz)								Spurweite/Track gauge/Empattement [mm] *								
				+ ESR	Typ Type	kW	*1	900			1250	1400	1800	2240	2500	2800	3550		
																			
6300	M6	11	3,3/20	-	AS 7063-20	L1	3,8/24,0	H73	1115	2/35	-	-	-	-	-	-	-	-	
		23,5	(4/24)		2/2-1	L2	(4,5/28,8)		1295		-	-	-	-	-	-	-		
		38				L3			1495		-	-	-	-	-	-	-		
		52,5				L4			1715		-	-	-	-	-	-	-		
	M6	11	4,1/25	-	AS 7063-25	L1	5,0/30,0	H91	1165	2/35	-	-	-	-	-	-	-	-	
		23,5	(5/30)		2/2-1	L2	(6,0/36,0)		1345		-	-	-	-	-	-	-		
		38				L3			1545		-	-	-	-	-	-	-		
		52,5				L4			1765		-	-	-	-	-	-	-		
	M6	11	0,4..20	30	ASF 7063-20	L1	23,0	4HS8	1037	2/35	-	-	-	-	-	-	-	-	
		23,5	(0,48..24)		2/2-1	L2	(27,0)		1217		-	-	-	-	-	-	-		
		38				L3			1417		-	-	-	-	-	-	-		
		52,5				L4			1637		-	-	-	-	-	-	-		
	M6	11	0,5..25	37,5	ASF 7063-25	L1	28,0	4HSA	1072	2/35	-	-	-	-	-	-	-	-	
		23,5	(0,6..30)		2/2-1	L2	(34,0)		1252		-	-	-	-	-	-	-		
		38				L3			1452		-	-	-	-	-	-	-		
		52,5				L4			1672		-	-	-	-	-	-	-		
8000	M5	11	2,6/16	-	AS 7080-16	L1	3,8/24,0	H73	1115	2/35	-	-	-	-	-	-	-		
		23,5	(3,1/19)		2/2-1	L2	(4,5/28,8)		1295		-	-	-	-	-	-			
		38				L3			1495		-	-	-	-	-	-			
		52,5				L4			1715		-	-	-	-	-	-			
	M5	11	3,3/20	-	AS 7080-20	L1	5,0/30,0	H91	1165	2/35	-	-	-	-	-	-	-		
		23,5	(4/24)		2/2-1	L2	(6,0/36,0)		1345		-	-	-	-	-	-			
		38				L3			1545		-	-	-	-	-	-			
		52,5				L4			1765		-	-	-	-	-	-			
	M5	11	4,1/25	-	AS 7080-25	L1	5,6/38,0	H92	1265	2/35	-	-	-	-	-	-	-		
23,5	(-)		2/2-1	L2	(-)		1445		-	-	-	-	-	-	-				
38				L3			1645		-	-	-	-	-	-	-				
52,5				L4			1865		-	-	-	-	-	-	-				

() 60 Hz
 * Andere Spurweiten auf Anfrage
 *1 Hubmotortyp

() 60 Hz
 * Other track gauges on request
 *1 Hoist motor type

() 60 Hz
 * Autres empattements sur demande
 *1 Type du moteur de levage



	FEM ISO	 HW 	Hubwerk Hoist Palan								Zweischienenfahrwerke Double rail crabs Chariots birail									
			50 Hz (60 Hz)									Spurweite/Track gauge/Empattement [mm] *								
				+ ESR max	Typ Type	kW	*1	900	1250			1400	1800	2240	2500	2800	3550			
																				
8000	M5	11 23,5 38 52,5	0,32..16 (0,38..19)	24	ASF 7080-16 2/2-1	L1 L2 L3 L4	23,0 (27,0)	4HS8	1037 1217 1417 1637	2/35	- - - -	- - - -	- - - -	- - - -	- - - -	- - - -	- - - -	- - - -		
	M5	11 23,5 38 52,5	0,4..20 (0,48..24)	30	ASF 7080-20 2/2-1	L1 L2 L3 L4	28,0 (34,0)	4HSA	1072 1252 1452 1672	2/35	- - - -	- - - -	- - - -	- - - -	- - - -	- - - -	- - - -	- - - -		
	M5	11 23,5 38 52,5	0,5..25 (-)	37,5	ASF 7080-25 2/2-1	L1 L2 L3 L4	35,0 (-)	4HSA	1072 1252 1452 1672	2/35	- - - -	- - - -	- - - -	- - - -	- - - -	- - - -	- - - -	- - - -		
10000	M4	11 23,5 38 52,5	2/12,5 (2,5/15)	-	AS 7100-12 2/2-1	L1 L2 L3 L4	3,8/24,0 (4,5/28,8)	H73	1115 1295 1495 1715	2/35	- - - -	- - - -	- - - -	- - - -	- - - -	- - - -	- - - -	- - - -		
	M4	11 23,5 38 52,5	2,6/16 (3,1/19)	-	AS 7100-16 2/2-1	L1 L2 L3 L4	5,0/30,0 (6,0/36,0)	H91	1165 1345 1545 1765	2/35	- - - -	- - - -	- - - -	- - - -	- - - -	- - - -	- - - -	- - - -		
	M4	11 23,5 38 52,5	3,3/20 (-)	-	AS 7100-20 2/2-1	L1 L2 L3 L4	5,6/38,0 (-)	H92	1265 1445 1645 1865	2/35	- - - -	- - - -	- - - -	- - - -	- - - -	- - - -	- - - -	- - - -		
	M4	11 23,5 38 52,5	0,25..12,5 (0,3..15)	18,8	ASF 7100-12 2/2-1	L1 L2 L3 L4	23,0 (27,0)	4HS8	1037 1217 1417 1637	2/35	- - - -	- - - -	- - - -	- - - -	- - - -	- - - -	- - - -	- - - -		
	M4	11 23,5 38 52,5	0,32..16 (0,38..19)	24	ASF 7100-16 2/2-1	L1 L2 L3 L4	28,0 (34,0)	4HSA	1072 1252 1452 1672	2/35	- - - -	- - - -	- - - -	- - - -	- - - -	- - - -	- - - -	- - - -		
	M4	11 23,5 38 52,5	0,4..20 (-)	30	ASF 7100-20 2/2-1	L1 L2 L3 L4	35,0 (-)	4HSA	1072 1252 1452 1672	2/35	- - - -	- - - -	- - - -	- - - -	- - - -	- - - -	- - - -	- - - -		
12500	M6	- 12,8 20 27	1,6/10 (2/12)	-	AS 7063-20 4/2-1	L1 L2 L3 L4	3,8/24,0 (4,5/28,8)	H73	- 1295 1495 1715	2/36	- - - -	- - - -	- - - -	- - 3020 -	- - 3060 -	- - 3110 -	- - 3380 3560 3800	2/45		
	M6	- 12,8 20 27	2/12,5 (2,5/15)	-	AS 7063-25 4/2-1	L1 L2 L3 L4	5,0/30,0 (6,0/36,0)	H91	- 1655 1845 2085	2/36	- - - -	- - - -	- - - -	- 3070 -	- 3110 3290 -	- 3160 3340 -	- 3430 3610 3850	2/45		
	M3	11 23,5 38 52,5	1,6/10 (2/12)	-	AS 7125-10 2/2-1	L1 L2 L3 L4	3,8/24,0 (4,5/28,8)	H73	1115 1295 1495 1715	2/35	- - - -	- - - -	- - - -	- - - -	- - - -	- - - -	- - - -	-		
	M3	11 23,5 38 52,5	2/12,5 (2,5/15)	-	AS 7125-12 2/2-1	L1 L2 L3 L4	5,0/30,0 (6,0/36,0)	H91	1165 1345 1545 1765	2/35	- - - -	- - - -	- - - -	- - - -	- - - -	- - - -	- - - -	-		
	M3	11 23,5 38 52,5	2,6/16 (-)	-	AS 7125-16 2/2-1	L1 L2 L3 L4	5,6/38,0 (-)	H92	1265 1445 1645 1865	2/35	- - - -	- - - -	- - - -	- - - -	- - - -	- - - -	- - - -	-		
	M6	- 12,8 20 27	0,2..10 (0,24..12)	15	ASF 7063-20 4/2-1	L1 L2 L3 L4	23,0 (27,0)	4HS8	- 1217 1417 1637	2/36	- - - -	- - - -	- - - -	- - 2942 -	- - 2982 3162 -	- - 3032 3212 -	- - 3302 3482 3722	2/45		



Seilzüge AS 7
AS 7 wire rope hoists
Palans à câble AS 7

"zweirillig" 2/2-1, 4/2-1, 8/2-1, 10/2-1
 "double-grooved" 2/2-1, 4/2-1, 8/2-1, 10/2-1
 "à double enroulement" 2/2-1, 4/2-1, 8/2-1, 10/2-1

STAHL
CraneSystems

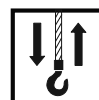


	FEM ISO	 ↑ HW ↓	Hubwerk Hoist Palan							Zweischienenfahrwerke Double rail crabs Chariots birail									
			50 Hz (60 Hz)								Spurweite/Track gauge/Empattement [mm] *								
											900	1250	1400	1800	2240	2500	2800	3550	
			m	 m/min	+ ESR max	Typ Type	kW	*1											
12500	M6	-	0,25..12,5 (0,3..15)	18,8	ASF 7063-25 4/2-1	L1 L2 L3 L4	28,0 (34,0)	4HSA	-	2/36	-	-	-	-	-	-	-	-	2/45
		12,8							-		-	-	-	2977	3017	3067	3337		
		20							-		-	-	-	-	3197	3247	3517		
		27							-		-	-	-	-	-	3757			
	M3	11	0,2..10 (0,24..12)	15	ASF 7125-10 2/2-1	L1 L2 L3 L4	23,0 (27,0)	4HS8	1037	2/35	-	-	-	-	-	-	-	-	-
		23,5							-		-	-	-	-	-	-			
		38							-		-	-	-	-	-	-			
		52,5							-		-	-	-	-	-	-			
	M3	11	0,25..12,5 (0,3..15)	18,8	ASF 7125-12 2/2-1	L1 L2 L3 L4	28,0 (34,0)	4HSA	1072	2/35	-	-	-	-	-	-	-	-	-
		23,5							-		-	-	-	-	-	-			
		38							-		-	-	-	-	-	-			
		52,5							-		-	-	-	-	-	-			
M3	11	0,32..16 (-)	24	ASF 7125-16 2/2-1	L1 L2 L3 L4	35,0 (-)	4HSA	1072	2/35	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
	23,5							-		-	-	-	-	-	-				
	38							-		-	-	-	-	-	-				
	52,5							-		-	-	-	-	-	-				
16000	M5	-	1,3/8 (1,6/9,6)	-	AS 7080-16 4/2-1	L1 L2 L3 L4	3,8/24,0 (4,5/28,8)	H73	-	2/36	-	-	-	-	-	-	-	-	2/45
		12,8							-		-	-	-	3020	3060	3110	3380		
		20							-		-	-	-	-	3240	3290	3560		
		27							-		-	-	-	-	-	3800			
	M5	-	1,6/10 (2/12)	-	AS 7080-20 4/2-1	L1 L2 L3 L4	5,0/30,0 (6,0/36,0)	H91	-	2/36	-	-	-	-	-	-	-	-	2/45
		12,8							-		-	-	-	3070	3110	3160	3430		
		20							-		-	-	-	-	3290	3340	3610		
		27							-		-	-	-	-	-	3850			
	M5	-	2/12,5 (-)	-	AS 7080-25 4/2-1	L1 L2 L3 L4	5,6/38,0 (-)	H92	-	2/36	-	-	-	-	-	-	-	-	2/45
		12,8							-		-	-	-	3170	3210	3260	3530		
		20							-		-	-	-	-	3390	3440	3710		
		27							-		-	-	-	-	-	3950			
M5	-	0,16..8 (0,19..9,6)	12	ASF 7080-16 4/2-1	L1 L2 L3 L4	23,0 (27,0)	4HS8	-	2/36	-	-	-	-	-	-	-	-	2/45	
	12,8							-		-	-	-	2942	2982	3032	3302			
	20							-		-	-	-	-	3162	3212	3482			
	27							-		-	-	-	-	-	3722				
M5	-	0,2..10 (0,24..12)	15	ASF 7080-20 4/2-1	L1 L2 L3 L4	28,0 (34,0)	4HSA	-	2/36	-	-	-	-	-	-	-	-	2/45	
	12,8							-		-	-	-	2977	3017	3067	3337			
	20							-		-	-	-	-	3197	3247	3517			
	27							-		-	-	-	-	-	3757				
M5	-	0,25..12,5 (-)	18,8	ASF 7080-25 4/2-1	L1 L2 L3 L4	35,0 (-)	4HSA	-	2/36	-	-	-	-	-	-	-	-	2/45	
	12,8							-		-	-	-	2977	3017	3067	3337			
	20							-		-	-	-	-	3197	3247	3517			
	27							-		-	-	-	-	-	3757				
20000	M4	-	1/6,3 (1,2/7,5)	-	AS 7100-12 4/2-1	L1 L2 L3 L4	3,8/24,0 (4,5/28,8)	H73	-	2/36	-	-	-	-	-	-	-	-	2/45
		12,8							-		-	-	-	3020	3060	3110	3380		
		20							-		-	-	-	-	3240	3290	3560		
		27							-		-	-	-	-	-	3800			
	M4	-	1,3/8 (1,6/9,6)	-	AS 7100-16 4/2-1	L1 L2 L3 L4	5,0/30,0 (6,0/36,0)	H91	-	2/36	-	-	-	-	-	-	-	-	2/45
		12,8							-		-	-	-	3070	3110	3160	3430		
		20							-		-	-	-	-	3290	3340	3610		
		27							-		-	-	-	-	-	3850			
	M4	-	1,6/10 (-)	-	AS 7100-20 4/2-1	L1 L2 L3 L4	5,6/38,0 (-)	H92	-	2/36	-	-	-	-	-	-	-	-	2/45
		12,8							-		-	-	-	3170	3210	3260	3530		
		20							-		-	-	-	-	3390	3440	3710		
		27							-		-	-	-	-	-	3950			
M4	-	0,13..6,3 (0,15..7,5)	9,5	ASF 7100-12 4/2-1	L1 L2 L3 L4	23,0 (27,0)	4HS8	-	2/36	-	-	-	-	-	-	-	-	2/45	
	12,8							-		-	-	-	2942	2982	3032	3302			
	20							-		-	-	-	-	3162	3212	3482			
	27							-		-	-	-	-	-	3722				
M4	-	0,16..8 (0,19..9,6)	12	ASF 7100-16 4/2-1	L1 L2 L3 L4	28,0 (34,0)	4HSA	-	2/36	-	-	-	-	-	-	-	-	2/45	
	12,8							-		-	-	-	2977	3017	3067	3337			
	20							-		-	-	-	-	3197	3247	3517			
	27							-		-	-	-	-	-	3757				
M4	-	0,2..10 (-)	15	ASF 7100-20 4/2-1	L1 L2 L3 L4	35,0 (-)	4HSA	-	2/36	-	-	-	-	-	-	-	-	2/45	
	12,8							-		-	-	-	2977	3017	3067	3337			
	20							-		-	-	-	-	3197	3247	3517			
	27							-		-	-	-	-	-	3757				

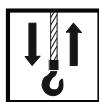
() 60 Hz
 * Andere Spurweiten auf Anfrage
 *1 Hubmotortyp

() 60 Hz
 * Other track gauges on request
 *1 Hoist motor type

() 60 Hz
 * Autres empattements sur demande
 *1 Type du moteur de levage



	FEM ISO	 HW 	Hubwerk Hoist Palan								Zweischienenfahrwerke Double rail crabs Chariots birail									
			50 Hz (60 Hz)								Spurweite/Track gauge/Empattement [mm] *									
											900	1250	1400	1800	2240	2500	2800	3550		
			m	 m/min	+ ESR max	Typ Type	kW	*1												
25000	M6	- 6,4 10 13,5	0,8/5 (1/6)	-	AS 7063-20 8/2-1	L1 L2 L3 L4	3,8/24,0 (4,5/28,8)	H73	- 1895 2085 2315	2/36	- - - -	- - - -	- - - -	- - - -	- 3270 - -	- 3310 3490 -	- 3360 3540 -	- 3630 3810 4050	2/45	
	M6	- 6,4 10 13,5	1/6,3 (1,2/7,5)	-	AS 7063-25 8/2-1	L1 L2 L3 L4	5,0/30,0 (6,0/36,0)	H91	- 1945 2135 2365	2/36	- - - -	- - - -	- - - -	- 3320 - -	- 3360 3540 -	- 3410 3590 -	- 3680 3860 4100	2/45		
	M3	- 12,8 20 27	0,8/5 (1/6)	-	AS 7125-10 4/2-1	L1 L2 L3 L4	3,8/24,0 (4,5/28,8)	H73	- 1295 1495 1715	2/36	- - - -	- - - -	- - - -	- 3020 - -	- 3060 3240 -	- 3110 3290 -	- 3380 3560 3800	2/45		
	M3	- 12,8 20 27	1/6,3 (1,2/7,5)	-	AS 7125-12 4/2-1	L1 L2 L3 L4	5,0/30,0 (6,0/36,0)	H91	- 1655 1845 2085	2/36	- - - -	- - - -	- - - -	- 3070 - -	- 3110 3290 -	- 3160 3340 -	- 3430 3610 3850	2/45		
	M3	- 12,8 20 27	1,3/8 (-)	-	AS 7125-16 4/2-1	L1 L2 L3 L4	5,6/38,0 (-)	H92	- 1755 1945 2185	2/36	- - - -	- - - -	- - - -	- 3170 - -	- 3210 3390 -	- 3260 3440 -	- 3530 3710 3950	2/45		
	M6	- 6,4 10 13,5	0,1..5 (0,12..6)	7,5	ASF 7063-20 8/2-1	L1 L2 L3 L4	23,0 (27,0)	4HS8	- 1817 2007 2237	2/36	- - - -	- - - -	- - - -	- - - -	- 3192 - -	- 3232 3412 -	- 3282 3462 -	- 3552 3732 3972	2/45	
	M6	- 6,4 10 13,5	0,13..6,3 (0,15..7,5)	9,5	ASF 7063-25 8/2-1	L1 L2 L3 L4	28,0 (34,0)	4HSA	- 1852 2042 2272	2/36	- - - -	- - - -	- - - -	- - - -	- 3227 - -	- 3267 3447 -	- 3317 3497 -	- 3587 3767 4007	2/45	
	M3	- 12,8 20 27	0,1..5 (0,12..6)	7,5	ASF 7125-10 4/2-1	L1 L2 L3 L4	23,0 (27,0)	4HS8	- 1217 1417 1637	2/36	- - - -	- - - -	- - - -	- - - -	- 2942 - -	- 2982 3162 -	- 3032 3212 -	- 3302 3482 3722	2/45	
	M3	- 12,8 20 27	0,13..6,3 (0,15..7,5)	9,5	ASF 7125-12 4/2-1	L1 L2 L3 L4	28,0 (34,0)	4HSA	- 1562 1752 1992	2/36	- - - -	- - - -	- - - -	- - - -	- 2977 - -	- 3017 3197 -	- 3067 3247 -	- 3337 3517 3757	2/45	
	M3	- 12,8 20 27	0,16..8 (-)	12	ASF 7125-16 4/2-1	L1 L2 L3 L4	35,0 (-)	4HSA	- 1562 1752 1992	2/36	- - - -	- - - -	- - - -	- - - -	- 2977 - -	- 3017 3197 -	- 3067 3247 -	- 3337 3517 3757	2/45	
32000	M5	- 6,4 10 13,5	0,6/4 (0,8/4,8)	-	AS 7080-16 8/2-1	L1 L2 L3 L4	3,8/24,0 (4,5/28,8)	H73	- 1895 2085 2315	2/36	- - - -	- - - -	- - - -	- - - -	- 3270 - -	- 3310 3490 -	- 3360 3540 -	- 3630 3810 4050	2/45	
	M5	- 6,4 10 13,5	0,8/5 (1/6)	-	AS 7080-20 8/2-1	L1 L2 L3 L4	5,0/30,0 (6,0/36,0)	H91	- 1945 2135 2365	2/36	- - - -	- - - -	- - - -	- - - -	- 3320 - -	- 3360 3540 -	- 3410 3590 -	- 3680 3860 4100	2/45	
	M5	- 6,4 10 13,5	1/6,3 (-)	-	AS 7080-25 8/2-1	L1 L2 L3 L4	5,6/38,0 (-)	H92	- 2045 2235 2465	2/36	- - - -	- - - -	- - - -	- - - -	- 3420 - -	- 3460 3640 -	- 3510 3690 -	- 3780 3960 4200	2/45	
	M5	- 6,4 10 13,5	0,08..4 (0,1..4,8)	6	ASF 7080-16 8/2-1	L1 L2 L3 L4	23,0 (27,0)	4HS8	- 1817 2007 2237	2/36	- - - -	- - - -	- - - -	- - - -	- 3192 - -	- 3232 3412 -	- 3282 3462 -	- 3552 3732 3972	2/45	
	M5	- 6,4 10 13,5	0,1..5 (0,12..6)	7,5	ASF 7080-20 8/2-1	L1 L2 L3 L4	28,0 (34,0)	4HSA	- 1852 2042 2272	2/36	- - - -	- - - -	- - - -	- - - -	- 3227 - -	- 3267 3447 -	- 3317 3497 -	- 3587 3767 4007	2/45	
	M5	- 6,4 10 13,5	0,13..6,3 (-)	9,5	ASF 7080-25 8/2-1	L1 L2 L3 L4	35,0 (-)	4HSA	- 1852 2042 2272	2/36	- - - -	- - - -	- - - -	- - - -	- 3227 - -	- 3267 3447 -	- 3317 3497 -	- 3587 3767 4007	2/45	



Seilzüge AS 7
AS 7 wire rope hoists
Palans à câble AS 7

"zweirillig" 2/2-1, 4/2-1, 8/2-1, 10/2-1
 "double-grooved" 2/2-1, 4/2-1, 8/2-1, 10/2-1
 "à double enroulement" 2/2-1, 4/2-1, 8/2-1, 10/2-1

STAHL
CraneSystems



	FEM ISO	 ↑ HW ↓	Hubwerk Hoist Palan								Zweischienenfahrwerke Double rail crabs Chariots birail									
			50 Hz (60 Hz)								Spurweite/Track gauge/Empattement [mm] *									
											900	1250	1400	1800	2240	2500	2800	3550		
				+ ESR	Typ Type	kW	*1													
m	m/min	max																		
40000	M4	- 6,4 10 13,5	0,5/3,1 (0,6/3,7)	-	AS 7100-12 8/2-1	L1 L2 L3 L4	3,8/24,0 (4,5/28,8)	H73	- 1895 2085 2315	2/36	-	-	-	-	-	-	-	-	2/45	
	M4	- 6,4 10 13,5	0,6/4 (0,8/4,8)	-	AS 7100-16 8/2-1	L1 L2 L3 L4	5,0/30,0 (6,0/36,0)	H91	- 1945 2135 2365	2/36	-	-	-	-	-	-	-	-	2/45	
	M4	- 6,4 10 13,5	0,8/5 (-)	-	AS 7100-20 8/2-1	L1 L2 L3 L4	5,6/38,0 (-)	H92	2045 2235 2465	2/36	-	-	-	-	3420	3460 3640	3510 3690	3780 3960 4200	2/45	
	M4	- 6,4 10 13,5	0,06..3,1 (0,07..3,7)	4,7	ASF 7100-12 8/2-1	L1 L2 L3 L4	23,0 (27,0)	4HS8	- 1817 2007 2237	2/36	-	-	-	-	3192	3232 3412	3282 3462	3552 3732 3972	2/45	
	M4	- 6,4 10 13,5	0,08..4 (0,1..4,8)	6	ASF 7100-16 8/2-1	L1 L2 L3 L4	28,0 (34,0)	4HSA	- 1852 2042 2272	2/36	-	-	-	-	3227	3267 3447	3317 3497	3587 3767 4007	2/45	
	M4	- 6,4 10 13,5	0,1..5 (-)	7,5	ASF 7100-20 8/2-1	L1 L2 L3 L4	35,0 (-)	4HSA	- 1852 2042 2272	2/36	-	-	-	-	3227	3267 3447	3317 3497	3587 3767 4007	2/45	
45000	M5	- 6,4 10,1 13,7	0,4/2,5 (0,5/3)	-	AS 7090-12 10/2-1	L1 L2 L3 L4	3,8/24,0 (4,5/28,8)	H73	- 1895 2085 2315	2/36	-	-	-	-	-	-	-	-	2/45	
	M5	- 6,4 10,1 13,7	0,5/3,2 (0,6/3,8)	-	AS 7090-16 10/2-1	L1 L2 L3 L4	5,0/30,0 (6,0/36,0)	H91	- 1945 2135 2365	2/36	-	-	-	-	3760	3800 3980	3850 4030	4120 4300 4540	2/45	
	M5	- 6,4 10,1 13,7	0,05..2,5 (0,06..3)	3,8	ASF 7090-12 10/2-1		23,0 (27,0)	4HS8	- 1817 2007 2237	2/36	-	-	-	-	3632	3672 3852	3722 3902	3992 4172 4412	2/45	
	M5	- 6,4 10,1 13,7	0,06..3,2 (0,08..3,8)	4,8	ASF 7090-16 10/2-1	L1 L2 L3 L4	28,0 (34,0)	4HSA	- 1852 2042 2272	2/36	-	-	-	-	3667	3707 3887	3757 3937	4027 4207 4447	2/45	
50000	M3	- 6,4 10 13,5	0,4/2,5 (0,5/3)	-	AS 7125-10 8/2-1	L1 L2 L3 L4	3,8/24,0 (4,5/28,8)	H73	- 1895 2085 2315	2/36	-	-	-	-	3710	3750 3930	3800 3980	4070 4250 4490	2/45	
	M3	- 6,4 10 13,5	0,5/3,1 (0,6/3,7)	-	AS 7125-12 8/2-1	L1 L2 L3 L4	5,0/30,0 (6,0/36,0)	H91	- 1945 2135 2365	2/36	-	-	-	-	3760	3800 3980	3850 4030	4120 4300 4540	2/45	
	M3	- 6,4 10 13,5	0,6/4 (-)	-	AS 7125-16 8/2-1	L1 L2 L3 L4	5,6/38,0 (-)	H92	- 2045 2235 2465	2/36	-	-	-	-	3860	3900 4080	3950 4130	4220 4400 4640	2/45	
	M3	- 6,4 10 13,5	0,05..2,5 (0,06..3)	3,8	ASF 7125-10 8/2-1	L1 L2 L3 L4	23,0 (27,0)	4HS8	- 1817 2007 2237	2/36	-	-	-	-	3632	3672 3852	3722 3902	3992 4172 4412	2/45	
	M3	- 6,4 10 13,5	0,06..3,1 (0,07..3,7)	4,7	ASF 7125-12 8/2-1	L1 L2 L3 L4	28,0 (34,0)	4HSA	- 1852 2042 2272	2/36	-	-	-	-	3667	3707 3887	3757 3937	4027 4207 4447	2/45	
	M3	- 6,4 10 13,5	0,08..4 (-)	6	ASF 7125-16 8/2-1	L1 L2 L3 L4	35,0 (-)	4HSA	- 1852 2042 2272	2/36	-	-	-	-	3667	3707 3887	3757 3937	4027 4207 4447	2/45	

() 60 Hz

* Andere Spurweiten auf Anfrage

*1 Hubmotortyp

() 60 Hz

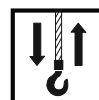
* Other track gauges on request

*1 Hoist motor type

() 60 Hz

* Autres empattements sur demande

*1 Type du moteur de levage

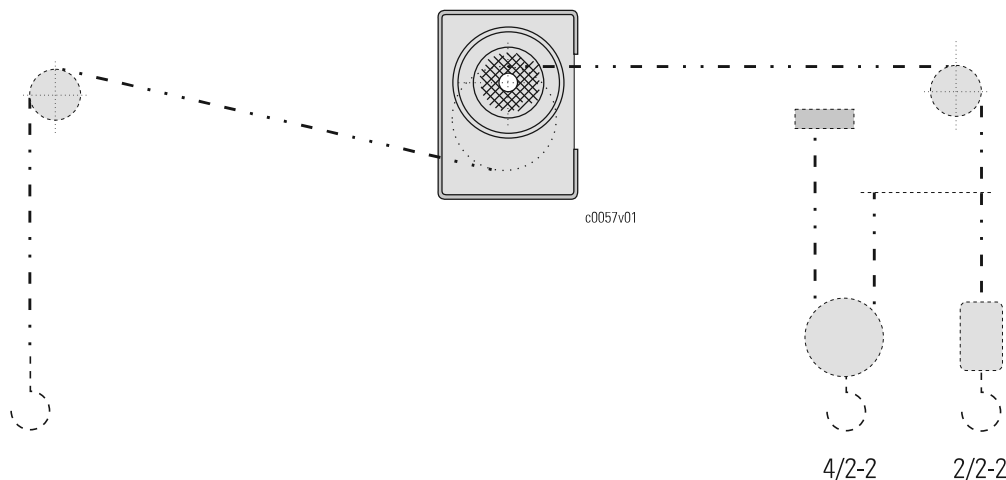


Seilzüge "zweirillig"

"Double-grooved" wire rope hoists

Palans à câble "à double enroulement"

2/2-2



Die Seilzüge mit "zweirilliger Seiltrommel" (Rechts-/Linksgewinde) mit den Einscherungen 2/2-2 (4/2-2 auf Anfrage) können für viele Hubaufgaben eingesetzt werden, bei denen eine Mehrpunktlastaufnahme erforderlich und keine Hakenwanderung beim Heben und Senken erwünscht ist. Bitte beachten Sie auch die Einscherungen 2/2-1, 4/2-1, 8/2-1 und 10/2-1, siehe 2/20. Die Hakenflasche ist nicht im Lieferumfang enthalten.

The wire rope hoists with double-grooved rope drum (right-/left-hand thread) in 2/2-2 (4/2-2 on request) reeving can be used for many hoisting applications where the load must be taken up at several points and no hook displacement is desired during lifting and lowering. Please note also 2/2-1, 4/2-1, 8/2-1 and 10/2-1 reeving, see 2/20. The bottom hook block is not included in the supply.

Les palans à câble à double enroulement (droite/gauche), aux mouflages 2/2-2 (4/2-2 sur demande), peuvent être utilisés pour de nombreuses applications de levage où la charge doit être levée en plusieurs points ou quand un déplacement latéral du crochet est à proscrire lors de la montée et de la descente. Veuillez considérer aussi les mouflages 2/2-1, 4/2-1, 8/2-1 et 10/2-1, voir 2/20. La moufle ne fait pas partie de l'étendue de la fourniture.

Die Technik im Überblick siehe 2/6.

Technical features at a glance see 2/6.

La technique en un coup d'œil voir 2/6.

Achtung!

Hubwerke mit Einscherung ./2-2 haben keine Überlastsicherung und entsprechen einer unvollständigen Maschine gemäß EG-Maschinenrichtlinie 2006/42/EG. Eine entsprechende Einbauerklärung wird mitgeliefert.

Caution!

Hoists with ./2-2 reeving have no overload protection and are thus an incomplete machine as defined by EC machinery directive 2006/42/EC. The hoist is supplied with an appropriate declaration of incorporation.

Attention!

Les palans à câble aux mouflages ./2-2 n'ont pas de protection contre la surcharge et de ce fait sont des machines incomplètes selon la directive relative à machines 2006/42/CE. Une déclaration d'incorporation appropriée est livrée avec le palan.

Die unvollständige Maschine darf erst in Betrieb gehen, wenn festgestellt wurde, dass die vollständige Maschine, in welche die unvollständige Maschine eingebaut ist, der EG-Maschinenrichtlinie 2006/42/EG entspricht.

The incomplete machine must not be commissioned until it has been established that the complete machine in which the incomplete machine is incorporated complies with EC machinery directive 2006/42/EC.

La machine incomplète ne doit être mise en service qu'après la constatation que la machine complète, dans laquelle la machine incomplète est incorporée, correspond à la directive relative à machines 2006/42/CE.

Zur Erfüllung der EG-Maschinenrichtlinie 2006/42/EG ist bei Traglasten ≥ 1000 kg eine Einzelstrangüberwachung erforderlich, da unterschiedliche Lastverteilung auftreten kann.

To comply with EC machinery directive 2006/42/EC with lifting capacities ≥ 1000 kg each fall must be monitored individually as load distribution might be unequal.

Pour satisfaire à la directive relative à machines 2006/42/CE une surveillance individuelle de chaque brin est requise pour les capacités de charge ≥ 1000 kg car la répartition de la charge peut être inégale.



Seilzüge AS 7
AS 7 wire rope hoists
Palans à câble AS 7

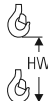
"zweirillig" 2/2-2
 "double-grooved" 2/2-2
 "à double enroulement" 2/2-2



Auswahltable
Standardprogramm
 2/2-2

Selection table
Standard programme
 2/2-2

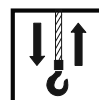
Tableau de sélection
Programme standard
 2/2-2

 kg	ISO	 HW  m	Hubwerk Hoist Palan							
			50 Hz (60 Hz)						 kg	
			 m/min	+ ESR max	Typ Type	kW	*1			
2x 3200	M6	14	3,3/20 (4/24)	-	AS 7063-20 2/2-2	L1	3,8/24,0 (4,5/28,8)	H73	975 1155 1355 1575	2/37
		26				L2				
		41				L3				
		55				L4				
	M6	14	4,1/25 (5/30)	-	AS 7063-25 2/2-2	L1	5,0/30,0 (6,0/36,0)	H91	1025 1205 1405 1625	2/37
		26				L2				
		41				L3				
		55				L4				
	M6	14	0,4..20 (0,48..24)	30	ASF 7063-20 2/2-2	L1	23,0 (27,0)	4HS8	897 1077 1277 1497	2/37
		26				L2				
		41				L3				
		55				L4				
M6	14	0,5..25 (0,6..30)	37,5	ASF 7063-25 2/2-2	L1	28,0 (34,0)	4HSA	932 1112 1312 1532	2/37	
	26				L2					
	41				L3					
	55				L4					
2x 4000	M5	14	2,6/16 (3,1/19)	-	AS 7080-16 2/2-2	L1	3,8/24,0 (4,5/28,8)	H73	975 1155 1355 1575	2/37
		26				L2				
		41				L3				
		55				L4				
	M5	14	3,3/20 (4/24)	-	AS 7080-20 2/2-2	L1	5,0/30,0 (6,0/36,0)	H91	1025 1205 1405 1625	2/37
		26				L2				
		41				L3				
		55				L4				
	M5	14	4,1/25 (-)	-	AS 7080-25 2/2-2	L1	5,6/38,0 (-)	H92	1125 1305 1505 1725	2/37
		26				L2				
		41				L3				
		55				L4				
M5	14	0,32..16 (0,38..19)	24	ASF 7080-16 2/2-2	L1	23,0 (27,0)	4HS8	897 1077 1277 1497	2/37	
	26				L2					
	41				L3					
	55				L4					
M5	14	0,4..20 (0,48..24)	30	ASF 7080-20 2/2-2	L1	28,0 (34,0)	4HSA	932 1112 1312 1532	2/37	
	26				L2					
	41				L3					
	55				L4					
M5	14	0,5..25 (-)	37,5	ASF 7080-25 2/2-2	L1	35,0 (-)	4HSA	932 1112 1312 1532	2/37	
	26				L2					
	41				L3					
	55				L4					
2x 5000	M4	14	2/12,5 (2,5/15)	-	AS 7100-12 2/2-2	L1	3,8/24,0 (4,5/28,8)	H73	975 1155 1355 1575	2/37
		26				L2				
		41				L3				
		55				L4				
	M4	14	2,6/16 (3,1/19)	-	AS 7100-16 2/2-2	L1	5,0/30,0 (6,0/36,0)	H91	1025 1205 1405 1625	2/37
		26				L2				
M4	14	3,3/20 (-)	-	AS 7100-20 2/2-2	L1	5,6/38,0 (-)	H92	1125 1305 1505 1725	2/37	
	26				L2					

() 60 Hz
 *1 Hubmotortyp

() 60 Hz
 *1 Hoist motor type

() 60 Hz
 *1 Type du moteur de levage



	ISO	 ↑ HW ↓ 	Hubwerk Hoist Palan							
			50 Hz (60 Hz)							
			 m/min	+ ESR max	Typ Type		kW	*1		
2x 5000	M4	14	0,25..12,5 (0,3..15)	18,8	ASF 7100-12 2/2-2	L1	23,0 (27,0)	4HS8	897 1077 1277 1497	2/37
		26				L2				
		41				L3				
		55				L4				
	M4	14	0,32..16 (0,38..19)	24	ASF 7100-16 2/2-2	L1	28,0 (34,0)	4HSA	932 1112 1312 1532	2/37
		26				L2				
		41				L3				
		55				L4				
	M4	14	0,4..20 (-)	30	ASF 7100-20 2/2-2	L1	35,0 (-)	4HSA	932 1112 1312 1532	2/37
26		L2								
41		L3								
55		L4								
2x 6300	M3	14	1,6/10 (2/12)	-	AS 7125-10 2/2-2	L1	3,8/24,0 (4,5/28,8)	H73	975 1155 1355 1575	2/37
		26				L2				
		41				L3				
		55				L4				
	M3	14	2/12,5 (2,5/15)	-	AS 7125-12 2/2-2	L1	5,0/30,0 (6,0/36,0)	H91	1025 1205 1405 1625	2/37
		26				L2				
		41				L3				
		55				L4				
	M3	14	2,6/16 (-)	-	AS 7125-16 2/2-2	L1	5,6/38,0 (-)	H92	1125 1305 1505 1725	2/37
		26				L2				
		41				L3				
		55				L4				
M3	14	0,2..10 (0,24..12)	15	ASF 7125-10 2/2-2	L1	23,0 (27,0)	4HS8	897 1227 1277 1497	2/37	
	26				L2					
	41				L3					
	55				L4					
M3	14	0,25..12,5 (0,3..15)	18,8	ASF 7125-12 2/2-2	L1	28,0 (34,0)	4HSA	932 1112 1312 1532	2/37	
	26				L2					
	41				L3					
	55				L4					
M3	14	0,32..16 (-)	24	ASF 7125-16 2/2-2	L1	35,0 (-)	4HSA	932 1112 1312 1532	2/37	
	26				L2					
	41				L3					
	55				L4					



Seilzüge AS 7
AS 7 wire rope hoists
Palans à câble AS 7

Zwillingshubwerke ZW 4/2-1, 6/2-1, 8/2-1, 10/2-1
Twin hoists ZW 4/2-1, 6/2-1, 8/2-1, 10/2-1
Palans jumelés ZW 4/2-1, 6/2-1, 8/2-1, 10/2-1



	Zwillingshubwerke	Twin hoists	Palans jumelés
ZW 4/2-1	Einsatzgebiete: Als stationäres Hubwerk oder mit Zweischienen-fahrwerk.	Application areas: as stationary hoist or with double rail crab.	Applications : comme palan à poste fixe ou avec chariot birail.
ZW 6/2-1			
ZW 8/2-1	Vorteil der Zwillingshubwerke:	Advantages of twin hoists:	Avantages des palans jumelés :
ZW 10/2-1	- Keine Hakenwanderung - Große Hubgeschwindigkeit, auch bei zweitouriger Ausführung, bei relativ kleiner Netzbelastung (die Hubwerke laufen kurz nacheinander an)	- True vertical lift - High hoisting speed, even in two-speed version, with a relatively low load on the mains (hoists start up just after one another)	- Pas de déplacement latéral du crochet - Grande vitesse de levage, aussi en version à deux vitesses, mais la charge sur le secteur est relativement faible (les palans démarrent l'un après l'autre)

Technische Daten der Fahrmotoren siehe C070/C071.

For technical data of travel motors see C070/C071.

Pour les caractéristiques techniques des moteurs de direction voir C070/C071.

Auswahltablelle

Standardprogramm

ZW 4/2-1, ZW 6/2-1, ZW 8/2-1, ZW 10/2-1

Selection table

Standard programme

ZW 4/2-1, ZW 6/2-1, ZW 8/2-1, ZW 10/2-1

Tableau de sélection

Programme standard

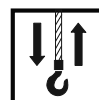
ZW 4/2-1, ZW 6/2-1, ZW 8/2-1, ZW 10/2-1

	ISO	 HW  m	Hubwerk Hoist Palan								Zweischienenfahrwerke Double rail crabs Chariots birail			
			50 Hz (60 Hz)								Spurweite Track gauge Empattement *			
			 m/min	+ ESR max	Typ Type		kW [2 x]	*1						
25000	M6	14	1,6/10 (2/12)	-	AS 7063-20 ZW 4/2-1	L1	3,8/24,0 (4,5/28,8)	H73	3000	2/38	1800	4600	2/46	
		L2				3500			2500					
		L3				4000			3550					6100
		L4				4500			4500					7000
	M6	14	0,2..10 (0,24..12)	15	ASF 7063-20 ZW 4/2-1	L1	23,0 (27,0)	4HS8	2844	2/38	1800	4444	2/46	
		L2				3344			2500					
		L3				3844			3550					5944
		L4				4344			4500					6844
32000	M5	14	1,3/8 (1,6/9,6)	-	AS 7080-16 ZW 4/2-1	L1	3,8/24,0 (4,5/28,8)	H73	3000	2/38	1800	4600	2/46	
		L2				3500			2500					
		L3				4000			3550					6100
		L4				4500			4500					7000
	M5	14	0,16..8 (0,19..9,6)	12	ASF 7080-16 ZW 4/2-1	L1	23,0 (27,0)	4HS8	2844	2/38	1800	4444	2/46	
		L2				3344			2500					
		L3				3844			3550					5944
		L4				4344			4500					6844
40000	M4	14	1/6,3 (1,2/7,5)	-	AS 7100-12 ZW 4/2-1	L1	3,8/24,0 (4,5/28,8)	H73	3000	2/38	1800	4600	2/46	
		L2				3500			2500					
		L3				4000			3550					6100
		L4				4500			4500					7000
	M4	14	0,13..6,3 (0,15..7,5)	9,5	ASF 7100-12 ZW 4/2-1	L1	23,0 (27,0)	4HS8	2844	2/38	1800	4444	2/46	
		L2				3344			2500					
		L3				3844			3550					5944
		L4				4344			4500					6844
50000	M3	14	0,8/5 (1/6)	-	AS 7125-10 ZW 4/2-1	L1	3,8/24,0 (4,5/28,8)	H73	3000	2/38	1800	4600	2/46	
		L2				3500			2500					
		L3				4000			3550					6100
		L4				4500			4500					7000
	M3	14	0,1..5 (0,12..6)	7,5	ASF 7125-10 ZW 4/2-1	L1	23,0 (27,0)	4HS8	2844	2/38	1800	4444	2/46	
		L2				3344			2500					
		L3				3844			3550					5944
		L4				4344			4500					6844

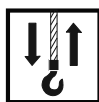
() 60 Hz
* Andere Spurweiten auf Anfrage
*1 Hubmotortyp

() 60 Hz
* Other track gauges on request
*1 Hoist motor type

() 60 Hz
* Autres empattements sur demande
*1 Type du moteur de levage



	ISO	 ↑ HW ↓	Hubwerk Hoist Palan								Zweischienenfahrwerke Double rail crabs Chariots birail			
			50 Hz (60 Hz)								Spurweite Track gauge Empattement *			
				+ ESR max	Typ Type	kW [2 x]	*1							
		m	m/min							mm				
63000	M4	9	0,6/4	-	AS 7100-12	L1	3,8/24,0	H73	3500	2/39	1800	5900	2/47	
		16	(0,8/4,8)		ZW 6/2-1	L2	(4,5/28,8)		4000		2500	6550		
		24				L3			4500		3550	7150		
		32				L4			4950		4500	7950		
	M4	9	0,8/5	-	AS 7100-16	L1	5,0/30,0	H91	3600	2/39	1800	5900	2/47	
		16	(1/6)		ZW 6/2-1	L2	(6,0/36,0)		4100		2500	6550		
		24				L3			4500		3550	7150		
		32				L4			4950		4500	7950		
	M4	9	1/6,3	-	AS 7100-20	L1	5,6/38,0	H92	3800	2/39	1800	6100	2/47	
		16	(-)		ZW 6/2-1	L2	(-)		4300		2500	6750		
		24				L3			4700		3550	7350		
		32				L4			5150		4500	8150		
	M4	9	0,08..4	6	ASF 7100-12	L1	23,0	4HS8	3344	2/39	1800	5744	2/47	
		16	(0,1..4,8)		ZW 6/2-1	L2	(27,0)		3844		2500	6394		
		24				L3			4344		3550	6994		
		32				L4			4794		4500	7794		
	M4	9	0,1..5	7,5	ASF 7100-16	L1	28,0	4HSA	3414	2/39	1800	5714	2/47	
		16	(0,12..6)		ZW 6/2-1	L2	(34,0)		3914		2500	6364		
		24				L3			4314		3550	6964		
		32				L4			4764		4500	7764		
	M4	9	0,13..6,3	9,5	ASF 7100-20	L1	35,0	4HSA	3414	2/39	1800	5714	2/47	
		16	(-)		ZW 6/2-1	L2	(-)		3914		2500	6364		
		24				L3			4314		3550	6964		
		32				L4			4764		4500	7764		
80000	M4	7	0,5/3,1	-	AS 7100-12	L1	3,8/24,0	H73	3750	2/40	2240	7350	2/47	
		12	(0,6/3,7)		ZW 8/2-1	L2	(4,5/28,8)		4250		2800	8000		
		18				L3			4750		3550	8600		
		24				L4			5200		4500	9400		
	M4	7	0,6/4	-	AS 7100-16	L1	5,0/30,0	H91	3850	2/40	2240	7350	2/47	
		12	(0,8/4,8)		ZW 8/2-1	L2	(6,0/36,0)		4350		2800	8000		
		18				L3			4750		3550	8600		
		24				L4			5200		4500	9400		
	M4	7	0,8/5	-	AS 7100-20	L1	5,6/38,0	H92	4050	2/40	2240	7550	2/47	
		12	(-)		ZW 8/2-1	L2	(-)		4550		2800	8200		
		18				L3			4950		3550	8800		
		24				L4			5400		4500	9600		
	M3	9	0,5/3,1	-	AS 7125-10	L1	3,8/24,0	H73	3500	2/39	1800	5900	2/47	
		16	(0,6/3,7)		ZW 6/2-1	L2	(4,5/28,8)		4000		2500	6550		
		24				L3			4500		3550	7150		
		32				L4			4950		4500	7950		
	M3	9	0,6/4	-	AS 7125-12	L1	5,0/30,0	H91	3600	2/39	1800	5900	2/47	
		16	(0,8/4,8)		ZW 6/2-1	L2	(6,0/36,0)		4100		2500	6550		
		24				L3			4500		3550	7150		
		32				L4			4950		4500	7950		
	M3	9	0,8/5	-	AS 7125-16	L1	5,6/38,0	H92	3800	2/39	1800	6100	2/47	
		16	(-)		ZW 6/2-1	L2	(-)		4300		2500	6750		
		24				L3			4700		3550	7350		
		32				L4			5150		4500	8150		
M4	7	0,06..3,1	4,7	ASF 7100-12	L1	23,0	4HS8	3594	2/40	2240	7194	2/47		
	12	(0,07..3,7)		ZW 8/2-1	L2	(27,0)		4094		2800	7844			
	18				L3			4594		3550	8444			
	24				L4			5044		4500	9244			
M4	7	0,08..4	6	ASF 7100-16	L1	28,0	4HSA	3664	2/40	2240	7164	2/47		
	12	(0,1..4,8)		ZW 8/2-1	L2	(34,0)		4164		2800	7814			
	18				L3			4564		3550	8414			
	24				L4			5014		4500	9214			
M4	7	0,1..5	7,5	ASF 7100-20	L1	35,0	4HSA	3664	2/40	2240	7164	2/47		
	12	(-)		ZW 8/2-1	L2	(-)		4164		2800	7814			
	18				L3			4564		3550	8414			
	24				L4			5014		4500	9214			



Seilzüge AS 7
AS 7 wire rope hoists
Palans à câble AS 7

Zwillingshubwerke ZW 4/2-1, 6/2-1, 8/2-1, 10/2-1
Twin hoists ZW 4/2-1, 6/2-1, 8/2-1, 10/2-1
Palans jumelés ZW 4/2-1, 6/2-1, 8/2-1, 10/2-1

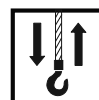


	ISO	 HW 	Hubwerk Hoist Palan								Zweischienenfahrwerke Double rail crabs Chariots birail			
			50 Hz (60 Hz)								Spurweite Track gauge Empattement *			
				+ ESR max	Typ Type		kW [2 x]	*1						
		m	m/min								mm			
80000	M3	9	0,06..3,1 (0,07..3,7)	4,7	ASF 7125-10 ZW 6/2-1	L1	23,0 (27,0)	4HS8	3344	2/39	1800	5744	2/47	
		L2				3844			2500					6394
		L3				4344			3550					6994
		L4				4794			4500					7794
	M3	9	0,08..4 (0,1..4,8)	6	ASF 7125-12 ZW 6/2-1	L1	28,0 (34,0)	4HSA	3414	2/39	1800	5714	2/47	
		L2				3914			2500					6364
		L3				4314			3550					6964
		L4				4764			4500					7764
	M3	9	0,1..5 (-)	7,5	ASF 7125-16 ZW 6/2-1	L1	35,0 (-)	4HSA	3414	2/39	1800	5714	2/47	
L2		3914				2500			6364					
L3		4314				3550			6964					
L4		4764				4500			7764					
100000	M4	-	0,4/2,5 (0,5/3)	-	AS 7100-12 ZW 10/2-1	L1	3,8/24,0 (4,5/28,8)	H73	-	2/41	-	-	2/49	
		L2				4500			3150		8850			
		L3				5000			4000		9450			
		L4				5450			5000		10250			
	M4	-	0,5/3,2 (0,6/3,8)	-	AS 7100-16 ZW 10/2-1	L1	5,0/30,0 (6,0/36,0)	H91	-	2/41	-	-	2/49	
		L2				4600			3150		8850			
		L3				5000			4000		9450			
		L4				5450			5000		10250			
	M4	-	0,6/4 (-)	-	AS 7100-20 ZW 10/2-1	L1	5,6/38,0 (-)	H92	-	2/41	-	-	2/49	
		L2				4800			3150		9050			
		L3				5200			4000		9650			
		L4				5650			5000		10450			
	M3	7	0,4/2,5 (0,5/3)	-	AS 7125-10 ZW 8/2-1	L1	3,8/24,0 (4,5/28,8)	H73	3750	2/40	2240	7350	2/48	
		L2				4250			2800		8000			
		L3				4750			3550		8600			
		L4				5200			4500		9400			
	M3	7	0,5/3,1 (0,6/3,7)	-	AS 7125-12 ZW 8/2-1	L1	5,0/30,0 (6,0/36,0)	H91	3850	2/40	2240	7350	2/48	
		L2				4350			2800		8000			
L3		4750				3550			8600					
L4		5200				4500			9400					
M3	7	0,6/4 (-)	-	AS 7125-16 ZW 8/2-1	L1	5,6/38,0 (-)	H92	4050	2/40	2240	7550	2/48		
	L2				4550			2800		8200				
	L3				4950			3550		8800				
	L4				5400			4500		9600				
M4	-	0,05..2,5 (0,06..3)	3,8	ASF 7100-12 ZW 10/2-1	L1	23,0 (27,0)	4HS8	-	2/41	-	-	2/49		
	L2				4344			3150		8694				
	L3				4844			4000		9294				
	L4				5294			5000		10094				
M4	-	0,06..3,2 (0,08..3,8)	4,8	ASF 7100-16 ZW 10/2-1	L1	28,0 (34,0)	4HSA	-	2/41	-	-	2/49		
	L2				4414			3150		8664				
	L3				4814			4000		9264				
	L4				5264			5000		10064				
M4	-	0,08..4 (-)	6	ASF 7100-20 ZW 10/2-1	L1	35,0 (-)	4HSA	-	2/41	-	-	2/49		
	L2				4414			3150		8664				
	L3				4814			4000		9264				
	L4				5264			5000		10064				
M3	7	0,05..2,5 (0,06..3)	3,8	ASF 7125-10 ZW 8/2-1	L1	23,0 (27,0)	4HS8	3594	2/40	2240	7194	2/48		
	L2				4094			2800		7844				
	L3				4594			3550		8444				
	L4				5044			4500		9244				
M3	7	0,06..3,1 (0,07..3,7)	4,7	ASF 7125-12 ZW 8/2-1	L1	28,0 (34,0)	4HSA	3664	2/40	2240	7164	2/48		
	L2				4164			2800		7814				
	L3				4564			3550		8414				
	L4				5014			4500		9214				
M3	7	0,08..4 (-)	6	ASF 7125-16 ZW 8/2-1	L1	35,0 (-)	4HSA	3664	2/40	2240	7164	2/48		
	L2				4164			2800		7814				
	L3				4564			3550		8414				
	L4				5014			4500		9214				

() 60 Hz
* Andere Spurweiten auf Anfrage
*1 Hubmotortyp

() 60 Hz
* Other track gauges on request
*1 Hoist motor type

() 60 Hz
* Autres empattements sur demande
*1 Type du moteur de levage



	ISO	 m	Hubwerk Hoist Palan							Zweischienenfahrwerke Double rail crabs Chariots birail				
			50 Hz (60 Hz)								Spurweite Track gauge Empattement *			
			 m/min	+ ESR max	Typ Type	kW [2 x]	*1							
125000	M3	- 9,6 14,4 19,2	0,3/2 (0,4/2,4)	-	AS 7125-10 ZW 10/2-1	L1 L2 L3 L4	3,8/24,0 (4,5/28,8)	H73	- 4500 5000 5450	2/41	- 3150 4000 5000	- 8850 9450 10250	2/49	
	M3	- 9,6 14,4 19,2	0,4/2,5 (0,5/3)	-	AS 7125-12 ZW 10/2-1	L1 L2 L3 L4	5,0/30,0 (6,0/36,0)	H91	- 4600 5000 5450	2/41	- 3150 4000 5000	- 8850 9450 10250	2/49	
	M3	- 9,6 14,4 19,2	0,5/3,2 (-)	-	AS 7125-16 ZW 10/2-1	L1 L2 L3 L4	5,6/38,0 (-)	H92	- 4800 5200 5650	2/41	- 3150 4000 5000	- 9050 9650 10450	2/49	
	M3	- 9,6 14,4 19,2	0,04..2 (0,05..2,4)	3	ASF 7125-10 ZW 10/2-1	L1 L2 L3 L4	23,0 (27,0)	4HS8	- 4344 4844 5294	2/41	- 3150 4000 5000	- 8694 9294 10094	2/49	
	M3	- 9,6 14,4 19,2	0,05..2,5 (0,06..3)	3,8	ASF 7125-12 ZW 10/2-1	L1 L2 L3 L4	28,0 (34,0)	4HSA	- 4414 4814 5264	2/41	- 3150 4000 5000	- 8664 9264 10064	2/49	
	M3	- 9,6 14,4 19,2	0,06..3,2 (-)	4,8	ASF 7125-16 ZW 10/2-1	L1 L2 L3 L4	35,0 (-)	4HSA	- 4414 4814 5264	2/41	- 3150 4000 5000	- 8664 9264 10064	2/49	